



ВЕРХОВНА РАДА КРИМУ СТВОРЮЄ ПРОБЛЕМИ

Київ (УНІАР). — Минулого тижня Верховна Рада Автономної Республіки Крим ухвалила нові „революційні“ рішення: постановила, до остаточного розмежування державної власності між Кримом та Україною вважати все майно на території півострова державною власністю Республіки Крим. Як сказано у постанові, основою для цього є конституція Автономної Республіки Крим та інші законодавчі акти.

Враховали кримські депутати і те, що правонаступники майна загальносоюзних громадських організацій колишнього СРСР законодавчо ще не визначені. А найпереконливішим аргументом, який звучав з уст кримських депутатів, стала видумана теза про намір України залишити Крим без власності. Отож Верховна Рада Криму зупинила дію двох постанов Кабінету Міністрів України про розмежування власності між Україною і Автономною Республікою Крим.

Другою постановою Верховна Рада Криму зупинила дію наказу Фонду державного майна України про створення на півострові регіонального відділу і призначення його керівника. Обидва документи ухвалені, не зважаючи на заклик Міністра економіки Криму Володимира Шишкіна утриматися від подібних кроків. Адже зараз формується міждержавна комісія, покликана на цивільним шляхом розв'язати існуючі між Кримом та Україною майнові суперечності.

На думку депутата Володимира Шевцова, ухвалення цих документів матиме для автономії викраї негативні наслідки: Крим залишиться без власного бюджету і без власного закону про оподаткування.

Лідер депутатської фракції комуністів українського парламенту Петро Симошенко вважає, що у всьому винен колишній Президент України Леонід Кравчук, який оголосив себе гарантом конституції але нічого не зробив. Тому „де антиконституційне рішення кримського парламенту є просто ще одним порушенням конституції України“.

Зростають неполадки на атомових станціях

Київ (Р. Р.). — Тут 18-го січня агентство УНІАН повідомило, що в турбінному відділі першої блоку Чорнобильської АЕС почала свистіти пара в одному з турбоприводів.

Для усунення пошкодження довелося зменшити навантаження турбогенератора ч. 1. Потужність блоку залишилася незмінною завдяки збільшенню навантаження на турбогенератор ч. 2.

День раніше був випадок і на Запорізькій АЕС. Там автоматичний аварійний захист зупинив другий блок Запорізької Атомної Електростанції, який працював на повну потужність. Всі чотири головні циркуляційні труби, які забезпечують відведення тепла від реактора, зупинилися через помилкові дії працівників цеху теплової автоматики і вимірювань.

Енергоблоку привели до стану готовності тільки наступного дня. Подібний випадок стався 15-го січня на Хмельницькій АЕС.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

Заступник міністра енергетики та електрифікації України Олександр Шерстюк сказав, що Міністерство Енергетики є збанкрутоване. Споживачі заборгували за електроенергію понад 20 трильйонів карбованців. Міністерство заборгувало своїм постачальникам 32 трильйони карбованців. Через брак грошей енергетики не мають змоги придбати паливо для електростанцій. Усі річкові електростанції працюють в умовах, коли паливо подається просто з потягів та автомашин. Найменша затримка з доставлення палива може створити небезпечні ситуації. Усі станції звантажені лише на третину своєї потужності.

У КИЄВІ ВІДЗНАЧЕНО СІЧНЕВІ РОКОВИНИ

Київ (Р. Р.). — Тут у неділю, 22-го січня, на Софійському майдані відбулося вчорашнє віче, присвячене 77-й річниці незалежності України і 78-й її соборності. Центральна Рада проголосила Четвертий Універсал на цій самій площі 22-го січня 1918 року. В цьому документі було проголошено, що волею народу на українській землі утворилася незалежна держава — Українська Народна Республіка.

Того ж року, 1-го грудня, у Фастові відбулася зустріч делегацій Української Народної Республіки (УНР) та Західно-Української Народної Республіки (ЗУНР). Обидві урядові делегації були уповноважені своїм народом домовитися про з'єднання двох республік в єдину державу. Факт злуки був підписаний і 22-го січня 1919 року на Софійському майдані відбулися вчорашні з цього приводу. Відкрив свято проголошення акту соборності актор Микола Садовський, а відомий капелмайстер Павло Корсунівський зачитав той відома документ про відродження невідомої української держави.

Відзначаючи, 77-ту і 78-му річницю цих важливих подій, на Софійському майдані виступили з промовами лідери політичних партій демократичного спрямування, генерали, міністер юстиції Василь Онопенко, голова

Симферополь (УНІАР). — Тут 18-го січня, на вечірньому пленарному засіданні сесії Верховної Ради Автономної Республіки Крим депутати ухвалили закон про вибори депутатів і голів сільських, селищних, районних, міських та районних у містах рад. Ухвалено також рішення, що вибори у Криму відбудуться 22-го квітня цього року.

Закон передбачає, що депутатів і голів рад усіх рівнів у виборах в одномандатних виборчих округах обирають всесудово. Якщо вибори не відбулися, голів обирають самі депутати. Дов

повнення до закону про вибори передбачає врахування законних інтересів депортованих із Криму народів у 1941-44 роках — кримських татар, вірменів, болгар, греків, німців та інших. Закон діятиме тільки на одне скликання.

Для забезпечення гарантованого представництва депортованих народів у місцях, де їх число недостатнє для формування виборчих округів, додатково створюються 15 одномандатних округів у Симферополі, Алушті, Теодосії, Євпаторії, Ялті, Старому Криму, Саках, а також у районах — Симферопільському, Білогірському, Кіровському, Сакському, Нижньогірському, Червоногвардійському, Джанкойському, Бахчисарайському. В адміністративно-територіальних одиницях, де мешкають депортовані, у достатній кількості для обрання одного, або більше депутатів, місцеві ради створюватимуть відповідне число одномандатних виборчих округів для громадян, які були депортовані, та їх нащадків.

Газета „Кримські Ведомості“ повідомила, що 4-го лютого в Симферополі відбудеться перший слов'янський конгрес Криму, який готується з ініціативи проросійських організацій автономії, таких як „Русская партия“, „Русская община“, Севастопольська організація „Союз процвітанія в єдності“, політичні і громадські організації Криму, які виступають за єдину слов'янську державу до складу якої увійдуть Україна, Росія і Білорусь.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Голова Миської Ради Севастополя Віктор Сємонов повідомив, що відвідав Москву на запрошення посади російської старости Юрія Лужкова і Патріарха Московського Алексія. Під час відвідин Сємонов домовився про фінансування Росією тих статей бюджету Севастополя, що пов'язані з обслуговуванням моряків Чорноморської флотії та їх родинами.

Уряд Сербії заборонив

Београд, Сербія. — Уряд сербського президента Слободана Мілошевича, переслідуючи незалежну думку в країні, довів до закриття „Борби“, головної газети опозиції. Цей щоденник був центральним трибуном, з якого постійно висловлювалися звинувачення на адресу сербського президента, що все відвертіше вдається до політичних авантур і деспотизму, щоб втриматися при владі.

Протестуючи проти цього урядового рішення, 111 журналістів залишили свої попередні місця праці і записували нову газету „Наша Борба“, однак жодне її число дотепер не дійшло до читачів, бо уряд чинить перешкоди у постачанні редакції папером.

В заяві опозиційних журналістів, оприлюдненій у неділю, 22-го січня, пояснення офіційних чинників щодо паперу називається „циничним“ і підкреслюється, що головною причиною утисків вільного слова є особиста диктатура С. Мілошевича. Не вистачило паперу саме для цієї газети, яка не погоджується з теперішньою політикою сербської урядової верхівки.

В заяві також повідомляється, що незалежні газетарі, працівники друкарні і газетних кіосків дістають погрози від анонімних осіб, які готові застосувати репресії, якщо „Наша Борба“ все ж почне виходити.

Парламент України схвалив будову терміналу

Київ. — У четвер, 19-го січня, згідно з повідомленням пресового агентства Ройтер, Верховна Рада України 208 голосами проти 85 схвалила дозвіл на будівництво Одеського нафтового терміналу, щоб таким способом зменшити енергетичну залежність України від Росії. Цим закінчено довгий етап боротьби, за необхідний Україні термінал.

Проект будови згаданого нафтового терміналу було затримане в 1994 році, як місцева влада Одеси не погодилася на будову цього терміналу, мотивуючи своє рішення тим, що це спричинить знищення та забруднення довкілля. Така небезпека перестала існувати після того, як англійська фірма, провівши всі факти, позитивно оцінила проект, який не буде шкодити довкіллю.

Нафтовий термінал буде віддалений 40 км. на схід від Одеси та коштуватиме 3,4 біл. дол. Україна активно шукає за фондами на спорудження цього терміналу, який буде спроможний приймати 40 міль. тонн нафти кожного року через доставку нафтоналивних кораблів з Близького Сходу або трубами через Туреччину до Чорного моря.

Проект будови згаданого нафтового терміналу було затримане в 1994 році, як місцева влада Одеси не погодилася на будову цього терміналу, мотивуючи своє рішення тим, що це спричинить знищення та забруднення довкілля. Така небезпека перестала існувати після того, як англійська фірма, провівши всі факти, позитивно оцінила проект, який не буде шкодити довкіллю.

У Філадельфії відбудеться Передолімпійське Спортивне Джемборі

Філадельфія (М. Б-й). — В днях від 27-го до 29-го травня 1995 року з ініціативи і за старанням Регіонального Українського Олімпійського Комітету у Філадельфії на посістки УСО „Тризуб“ в Гершімі, Па., відбудеться Передолімпійське Спортивне Джемборі.

Передолімпійське Спортивне Джемборі включатиме такі роди спорту: футбол, відбіванка, плавання, теніс і голф.

В джемборі правдоподібно візьме участь одна, або більше дружин з України. Весь дохід з цієї спортової імпрези є призначений на допомогу олімпійській репрезентації України в літній Олімпіаді в Атланті, Джа., в 1996 році.

В АМЕРИЦІ

НЕВІДОМІ ЗЛОДІЯКИ найновішим ними створеним нікому незнаним способом вломилися у мережу комп'ютерних систем. Для всіх тих, які тепер у щоденному торговельному, банківському чи урядовому спілкуваннях послуговуються комп'ютерами це непередбачена небезпека, зокрема для понад 20 міль. фірмових чи особистих комп'ютерів, які є включені у глобальну комп'ютерну мережу Інтернет.Згідно з твердженням офіційних чинників Федерального агентства комп'ютерної безпеки, коли цьому не запобігти, то ці вломники можуть копіювати, нищити, викрадати та представляти себе дійсними членами згаданої комп'ютерної мережі.

ГОСТРЕ РОЗХОДЖЕННЯ поглядів заіснувало серед офіційних чинників американської амбасаді в Сарасві з уваги на зміну політики Уряду президента Білла Клінтонаосовно прямих переговорів з боснійськими сербами, не зважаючи на те, що вони відкинули міжнародний план замирення. Американський амбасадор до Боснії Віктор Яцкович, який завжди виступав проти прямих контактів з сербами аж поки вони не приймуть пропонуваного міжнародного плану, раптово був покликаний до Вашингтону. Американський представник до боснійських переговорів замирення Чарльс Томас почав уводити нову політику ЗСА в життя, поїхавши в неділю, 22-го січня, до твердині боснійських сербів Пале на зустріч з їхнім керівником Радованом Караджичем.

ДЕН РОСТЕНКОВСКИЙ, демократ з Чикаго, який у виборах минулого листопада втратив своє 36-річне місце у Палаті Репрезентантів, хоче судову розправу хабарництва проти нього перенести з Вашингтону до Чикаго. Минулого тижня його адвокат звернувся з тією справою до федерального судді Норми Голлвей-Джонсон, мотивуючи це прохання великими незручностями для їхніх чикагських свідків.Д.Ростенковського, колишнього голову Комісії засобів і способів у Палаті Репрезентантів, минулого року оскаржено у хабарництві, чому він заперечує.

СЕНАТОР КРИСТОФЕР ДАДД, новий голова Крайового демократичного комітету, минулої п'ятниці приобіщав гостро реакцію на будь-які закиди чи атакуючі демократів республіканською більшістю.Не втрачаючи часу, вже у неділю, 22-го січня, він виступив на програмі „Зустріч з пресою“ телевізійної мережі Ен-Би-Си та відразу накинувся на спікера Палати Репрезентантів Нюту Гінгріча з різноманітними закидами.

СЕНАТОР КРИСТОФЕР ДАДД, новий голова Крайового демократичного комітету, минулої п'ятниці приобіщав гостро реакцію на будь-які закиди чи атакуючі демократів республіканською більшістю.Не втрачаючи часу, вже у неділю, 22-го січня, він виступив на програмі „Зустріч з пресою“ телевізійної мережі Ен-Би-Си та відразу накинувся на спікера Палати Репрезентантів Нюту Гінгріча з різноманітними закидами.

СЕНАТОР КРИСТОФЕР ДАДД, новий голова Крайового демократичного комітету, минулої п'ятниці приобіщав гостро реакцію на будь-які закиди чи атакуючі демократів республіканською більшістю.Не втрачаючи часу, вже у неділю, 22-го січня, він виступив на програмі „Зустріч з пресою“ телевізійної мережі Ен-Би-Си та відразу накинувся на спікера Палати Репрезентантів Нюту Гінгріча з різноманітними закидами.

СЕНАТОР КРИСТОФЕР ДАДД, новий голова Крайового демократичного комітету, минулої п'ятниці приобіщав гостро реакцію на будь-які закиди чи атакуючі демократів республіканською більшістю.Не втрачаючи часу, вже у неділю, 22-го січня, він виступив на програмі „Зустріч з пресою“ телевізійної мережі Ен-Би-Си та відразу накинувся на спікера Палати Репрезентантів Нюту Гінгріча з різноманітними закидами.

СЕНАТОР КРИСТОФЕР ДАДД, новий голова Крайового демократичного комітету, минулої п'ятниці приобіщав гостро реакцію на будь-які закиди чи атакуючі демократів республіканською більшістю.Не втрачаючи часу, вже у неділю, 22-го січня, він виступив на програмі „Зустріч з пресою“ телевізійної мережі Ен-Би-Си та відразу накинувся на спікера Палати Репрезентантів Нюту Гінгріча з різноманітними закидами.

СЕНАТОР КРИСТОФЕР ДАДД, новий голова Крайового демократичного комітету, минулої п'ятниці приобіщав гостро реакцію на будь-які закиди чи атакуючі демократів республіканською більшістю.Не втрачаючи часу, вже у неділю, 22-го січня, він виступив на програмі „Зустріч з пресою“ телевізійної мережі Ен-Би-Си та відразу накинувся на спікера Палати Репрезентантів Нюту Гінгріча з різноманітними закидами.

СЕНАТОР КРИСТОФЕР ДАДД, новий голова Крайового демократичного комітету, минулої п'ятниці приобіщав гостро реакцію на будь-які закиди чи атакуючі демократів республіканською більшістю.Не втрачаючи часу, вже у неділю, 22-го січня, він виступив на програмі „Зустріч з пресою“ телевізійної мережі Ен-Би-Си та відразу накинувся на спікера Палати Репрезентантів Нюту Гінгріча з різноманітними закидами.

СЕНАТОР КРИСТОФЕР ДАДД, новий голова Крайового демократичного комітету, минулої п'ятниці приобіщав гостро реакцію на будь-які закиди чи атакуючі демократів республіканською більшістю.Не втрачаючи часу, вже у неділю, 22-го січня, він виступив на програмі „Зустріч з пресою“ телевізійної мережі Ен-Би-Си та відразу накинувся на спікера Палати Репрезентантів Нюту Гінгріча з різноманітними закидами.

СЕНАТОР КРИСТОФЕР ДА

СВОБОДА UKRAINSKYI SHODENNIK		SVOBODA UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893		
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.		
Svoboda: (201) 434-0237	UNA: (201) 451-2200	
Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)		
Передплата на рік \$55.00, на півроку \$32.00, на 3 місяці \$17.00. Для членів УНСоюзу \$30.00 річно. За кожну зміну адреси \$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".		
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.		

Росія, Чечня і ЗСА

Від часу розпаду СРСР в 1991 році вже і так традиційна проросійська політика Америки особливо яскраво проявилася за президентури Білла Клінтона. Правда, настало деяке прохолодження тієї американсько-російської „любови”, бо політика Уряду Білла Клінтона була аж надто сліпа й безкритична та мала характеристичні риси всього урядування теперішнього американського Президента: переборщування, нестійкості і зигзакуватість. Б. Клінтон пішов назустріч імперіалістичним апетитам Росії так далеко, що у зустрічі з президентом Росії Борисом Єльцином хотів погодитися на поділ Європи на „сфери впливів”: Західна Європа — сфера впливів Америки, Східна — Росії.

Коли міністер закордонних справ України Геннадій Удовенко у своїй промові на Генеральній асамблеї Об'єднаних Націй заявив, що Україна такого поділу не визнає, президент Клінтон був дуже невдоволений. Але запросив був уже з державною візитою Президента Леоніда Кучму, привітав його 21-им гарматним пострілом, бенкетом і підписанням низки документів, не здаючи собі справи, що призначення Росії всього Сходу Європи, як її „сфери впливів” — це яскрава внутрішня суперечність.

Коли несподівано виринула проблема Чечні, Білл Клінтон, довідавшись, що Чечня є частиною Російської Федерації, поспішив заявити, що це внутрішня справа Росії. Коли ж Європейський Союз заявив, що це справа міжнародна, а німецький канцлер Гельмут Коль назвав поведінку Росії ганьбою, президент Клінтон зауважався. Його журналісти запитали, чи внутрішня справа Росії означає, що вільно вбивати жінок і дітей, Клінтон подзвонив Єльцинові, що справу Чечні треба поладити мирно. В „Нью Йорк Таймсі” з 19-го січня ц.р. подано, що в Женеві відбулася зустріч державного секретаря Воррена Кристофера і російського міністра закордонних справ Андрея Козирєва, але до якоїсь згоди не дійшло. Коли Кристофер говорив про Чечню, то Козирєв не вдавався в дискусії, бо, очевидно, ані він, ані сам Єльцин вже не панують над ситуацією, де вирішальний голос мають російські генерали, маючи підтримку від реакційних неділмців російського парламенту. Зате Козирєв висував інші претенсії, як, наприклад, щоб Америка підтримала заходи Росії стати повноправним членом НАТО, що тепер, на тлі історії із Чечнею, має ще менші шанси. А. Козирєв має ще одну претенсію до Уряду Клінтона: щоб той протидівав сподіваній акції республіканської більшості в Конгресі, скоротити фінансову допомогу Росії, яка на списку клієнтів Америки стоїть на третьому місці — після Ізраїля і Єгипту.

Для Клінтона історія із Чечнею дуже неприємна, хоч проголосив був її „внутрішньою справою” Росії. Безоглядна поведінка російського лутства і всіх інших родів збройної сили, висланих туди, не може подобатися Президентові, без уваги на його проросійське становище.

Найбільша прикрість, що за президентури Клінтона міжнародний престиж Америки впав і вона практично не має можливості активно впливати на будь-які поважні міжнародні конфлікти і проблеми, а генеральний секретаріат Об'єднаних Націй давно перестав бути інструментом миру, особливо у справі Чечні, коли Росія є постійним членом Ради безпеки ООН.

Великі проблеми вимагають для їх конструктивної розв'язки великих людей. Де вони тепер є?

Автори книжок і видавництва, які бажать, щоб про їхні книжкові видання були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції „Свободи” разом з двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набути, та її ціну.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листка паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (декто розуміє що вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо зайде потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріалах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійському і по-українському. — *Редакція.*

А на ділі це не так. Один нуль чи два, чи три — далі тільки нулі. І вихід треба було їм шукати у якнайбільшому зрості активності і їхніх партій, і їх самих. Але про те тихо, а „переговори”, „злиття”, „консолідації”, навіть якщо дехто з них говорив про це серйозно, розійшлися.

Отже, єдиною перспективною силою українського політикуму є і залишиться Президент і наростаюча при ньому вже не група, а суспільна верства. Всі знаки „на небі і землі” вказують, що ця верства має непогані тенденції зростати. Навіть найсильніша політична формація, Народний Рух України, заслабий для того, щоб будувати довкруги себе, як центральні сили, нову політичну констеляцію. Президент Леонід Кучма показав себе, що він силою такою є, він не набрав багато помилок, тримається твердо своїх принципів, з якими не ховається, а навпаки наголошує їх публічно і не дає себе звести фальшивими, нібито надійними маневрами. Коли, наприклад, уже злочасний на нашому політичному овиді голова парламенту Олександр Мороз запропонував йому, нібито як компроміс, а насправді як зашморг на шию, ухвалення парламентом повновастей Президен-

Якщо врахувати масштаб намічених завдань у рамках Канадсько-Українського Партнерства (КУП), — а це зорганізувати і перевести 160 практичних проєктів допомоги в Україні в чотирьох важливих секторах протягом всього десяти місяців, а крім того ще і співздаті 40 спеціалістів з України до Канади для вивчення канадського досвіду, то вже самі цифри говорять про konieczність інтенсивної праці при наявності непохитного оптимізму. Точніше кажучи, темп програми КУП передбачає необхідність започаткувати в Україні кожного другого дня цього року один новий проєкт і то всі лише на добровільній основі.

В попередній нашій статті про КУП була мова про недавні зустрічі в Україні з керівниками багатьох державних установ і наукових інституцій, про деякі вже здійснені проєкти допомоги Україні, а зокрема про реальні потреби в різних ділянках секторів державного управління і освіти. На основі першого кварталу нашої роботи, сьогодні спрямуємо увагу читачів на поступ у виконанні програми КУП в секторі агропромисловості. В цьому секторі програму здійснюється при активній співдії з Сільськогосподарським інститутом Канади і Канадською федерацією сільського господарства на основі детального домовлення між обома організаціями і централею КУК.

о. Петро Галадза

РОЛЯ ЦЕРКВИ У ЗБЕРЕЖЕННІ УКРАЇНСЬКОЇ РОДИНИ

Доповідь виголошена 11-го грудня 1994 року на науковій конференції для відзначення Української Родини в ЗСА

III

Подібна система зустрічей є т. зв. „Фемілі енкавтер”, в якому діти теж є включені в таку вікендну програму, щоб разом з батьками віднайти чар родинного життя.

Дуже активними у програмі „Меридж енкавтер” тут, в Америці, виявилися відомі чикагські дітячі Леся і Мирон Куропасі, які разом з подружжям Броварів (теж з Чикаго) минулого літа понесли цю програму в Україну.

Однак треба з жалем зазначити, що такі почини, незважаючи на те, що вони цілком апробовані церковними властями, часто зустрічаються з апатією чи настоєюністю зі сторони церковних чи парафіяльних провідників, бо, на жаль, в нас ще далі, зокрема в Україні, панує підсвідоме поганське переконання, що певні моменти життя треба відмежувати від релігійної діяльності, бо вони, мовляв, занадто світські чи „брудні”.

Сутю обрядовий і адміністративний підхід до християнства проявляється, коли ми обмежуємо підготовку до подружжя до списання передшлюбного протоколу, до дискусій про орендування церковної залі на весілля та до проб з весільним почотом напередодні вінчання. Сьогодні пересічна пара більше готується до купна авта ніж до подружжя. (Я тут розрізняю, очевидно, між весіллям і подружжям, бо до весілля готуються, але весілля — це один день, а подружжя — це життя). У модерних суспільствах, де люди більш освічені та де все такі різні елементи християнського світогляду невідомі, є свого роду поганством чи магією вінчати молодят без відповідної духовної і життєвої підготовки.

Церква теж має нагоду перекопати молодих батьків про справжнє джерело щастя, і тим скріплювати родину при підготові до хрещення. До самого кінця першого тисячоліття

Ярослав Гайвас

ЩОБ ВІДБИТИСЯ ВІД ДНА

II

політиків, що після невдачі Президента Кучми вони певня беруть владу, є хворобливими фантазіями, які не оперті ані на українських, ані на світових реаліях, а ще найменше на тих силах, якими розпоряджають і на які можуть рахувати ті горе політики. І це мусьят собі усвідомити всі наші політичні діячі і лідери, цього мусить підготувати законопроект ухвали про державну владу, вже важко було трактувати його пропозиції з довірам.

В такій ситуації, яка є тепер в Україні, та ще й з правдоподібного небезпекі її погіршення, не залишається національним демократичним силам нічого іншого, як беззастережно згуртуватися довкруги Президента.

Така вимога завжди стояла перед нацією у війні, або у важкому, подібному до війни становищі. Така ситуація є нині в Україні і вихід з неї тільки один, той, що був завжди у державах у такому становищі — концентрація всіх національних сил. І це не є ані тимчасова комбінація, ані маневр, це є невідкладна необхідність. Усякі рожеві надії різних доморослих

Микола Світуха

ДОПОМОГА В РОЗВИТКУ АГРОПРОМИСЛУ УКРАЇНИ

I

Комісія вибору агропроєктів, яка складається з фахівців різних ділянок агропромислового сектора Канади, при співучасті автора цієї статті з позиції керівника програми КУП, визначила три пріоритетні географічні округи в Україні: західня (Львівська і Тернопільська області), центральна (Київська і Черкаська області) і східня (Харківська і Запорізька області). 3-поміж кількох-десятих конкретних пропозицій, розглянутих у першому кварталі, комісія вже прийняла 14 проєктів для здійснення в Україні від січня 1995 року і продовжує переговори про 16 інших проєктів. Затверджено також плани перевиколу в Канаді шістьох фахівців з України і обговорено передумови запрошення вісьмох інших намічених кандидатів. Ще інші пропозиції будуть розглянені після доповнення потрібних інформацій.

Завдання, які виконуватимуть канадські спеціалісти, можна умовно поділити на дві категорії. Перша, це передавання їхнього знання і досвіду кадрам в різних освітніх установах України. Для прикладу, в системі Управління Освіти Міністерства сільського господарства України в Києві тепер працює наш спеціаліст з ком-

руками? Ми не будемо повторювати вже сказаного про політичні формції та їхні керівництва, але мусимо сказати про інших. Літераторам належить признання в обороні української мови. Але цього замало. Українська мова оживе в Україні, на вулицях і в хатах, в школах та установах, якщо у ній появляться щедери поезії, прози, драми. Це життя мови, що дає їй цвітіння і силу. Літератори безробітні, а де ж їхні твори? А їх так багато і не бракує серед них талантів, та ще й яких! Немає видавців? Дайте добрий твір — видавці знайдуться, які шукають за чимсь добрим. Політичні і громадські діячі безробітні? А де і коли вони виступали перед людською масою публічно, обговорювали актуальні життєві питання, яких аж ніяк не бракує? Кооператори „деклямують” про велику ролу кооперативу, а де ж ті кооперативи, що вони заклали і ведуть?

Виходить, що „жнива великі, тільки жіночі мало”!

Тож час мобілізувати їх і збивати в одну силу. Бо тільки таким чином зуміємо відбитися від дна. А власне тепер настала пора, що це можна осягнути. Тільки не перешкоджаймо тим, що це роблять!

п'ютеризації, який опрацює навчальну програму, що має бути використовувана в майже сорока сільськогосподарських інститутах системи Управління Освіти. Таких канадських фахівців потрібно більше, щоб можна було демонструвати застосування комп'ютерних програм в агри, при співучасті автора цієї статті з позиції керівника програми КУП, визначила три пріоритетні географічні округи в Україні: західня (Львівська і Тернопільська області), центральна (Київська і Черкаська області) і східня (Харківська і Запорізька області). 3-поміж кількох-десятих конкретних пропозицій, розглянутих у першому кварталі, комісія вже прийняла 14 проєктів для здійснення в Україні від січня 1995 року і продовжує переговори про 16 інших проєктів. Затверджено також плани перевиколу в Канаді шістьох фахівців з України і обговорено передумови запрошення вісьмох інших намічених кандидатів. Ще інші пропозиції будуть розглянені після доповнення потрібних інформацій.

Завдання, які виконуватимуть канадські спеціалісти, можна умовно поділити на дві категорії. Перша, це передавання їхнього знання і досвіду кадрам в різних освітніх установах України. Для прикладу, в системі Управління Освіти Міністерства сільського господарства України в Києві тепер працює наш спеціаліст з ком-

Подібні потреби є на факультеті агрикультури Харківського Державного університету, який плекає традицію високого наукового рівня вже 175 років. Тут вишколюється понад 2,500 студентів, при чому кілька десятків студентів з інших країн світу, переважно з Африки.

(Закінчення буде)

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Руслан Леоненко

Жіноче начало життя постас з української пісні

Між Новим роком та Різдвом у Києві працювала вже відома в Україні Мистецька група „Яра”, яку очолює режисер Вірляна Ткач. Їх новий українсько-американський театральний проєкт, що робить спробу зазирнути в архаїчні джерела людини за допомогою української пісні, називається „Водоспад-відблиски”. Сенсацийний присмак цій негосподній акції принесла участь співачки Ніни Матвієнко, яка була разом з Вірляною Ткач ініціатором такої постановки та стала музичним керівником проєкту.

Результат своєї праці „Яра” показала 8-го січня у мистецькому центрі „Дах” у Києві для дуже обмеженого кола глядачів. Проби продовжуватися в Нью Йорку, де долучатся ще дві американські акторки. Затим на виставу чекає два тижні показів в експериментальному театрі Нью Йорку „Ля Мама” (від 27-го січня до 12-го лютого). В Україні нова продукція „Яри” повернеться на весні для участі у „Березолі” — традиційному міжнародному фестивалі експериментального театру у Києві, що його влаштує режисер Сергій Проскурня, давній приятель групи „Яра”.

В Україні Вірляна Ткач кілька разів приїздила здійснювати багатомовні театральні проєкти. Українська мова впліталася в широкий контекст інших театральних традицій, проходила випробування устами американських акторів, і це завжди давало своєрідні і цікаві зразки театральної продукції. Поліфонія поезії, багатомірність ритмів, музичних та візуальних образів творили оригінальні дії, в яких поєднувалися сюжети із життя акторів, архівно-документальні історії, високі зразки української поезії.

Не відійшла від такої схеми В. Ткач і цього разу. Зазирнути в пам'ять людини та віднайти у ній зрозумілі і спільні для всіх згадки допомагає у виставі не лише давня українська пісня. На рівні з нею використовується довідкова інформація з атласів про епоху палеоліту, прозир-

Говорячи про поєднання у виставі різномовних стихій, проф. Грабович додав: „Не маю сумніву, що дія звучить органічно навіть для тих, хто володіє лише англійською або українською мовою”.

(Закінчення на стор. 5)

Микола Манько

Повернення полонянок

*Розв'язали вітри свій сніп,
Розкидають по полю солому,
А по голій гострій стерні
Україна іде додому.*

*Босі ноги на голій стерні
Залишають і біль, і втому.
Через поле, через пісні
Україна іде додому.*

*Синє небо лягає до ніг
Світу дровному, вітру новому,
Крізь світи і вітри навісні
Україна іде додому.*

*Буде вечір, і буде ніч,
Зорі падають додолу.
І присняться комусь уві сні,
Як по зоряній по стерні
Україна іде додому.*

(Цей вірш прислав до редакції один з її читачів. Вірш був надрукований в київському журналі „Дніпро”, ч. 3 за 1980 рік.)

Світлана Кузьменко

Держава

*До ясної мети, із ясними очима, —
Це вони найдорожче приносили в дар:
Скільки їх — молодих, запальних, одержимих —
Мужньо складо життя на ідеї вітар.*

*Вони знали — „Держава будується нині”.
Через нині в майбутнє розвівається мла:
Щоб настало світліш поколінням за ними;
Щоб вовіки віки їх ідея жила.*

У НЕДІЛЮ, 22-ГО СІЧНЯ, о год. 5:30 по полудні в родинному домі в Гаянніс Порті, Масс., померла Роз Фіцджералд Кеннеді, маючи 104 роки. Мати дев'ятеро дітей, золотийшого президента Джана Кеннеді, двох американських сенаторів і дружина одного з найбагатших громадян, політика і амбасадора, вона з гідністю впродовж 80 років переносила тріумфи і трагедії цієї знатної родини. Останній з її синів сенатор Едвард Кеннеді повідомив про смерть своєї матері.

ПОВІДОМЛЕННЯ		
Шановні члени Українського Народного Союзу!		
Нижче друкуємо список дивідендових чеків виданих Українським Народним Союзом з датою 31-го травня 1994 року. Вони не могли бути доручені членам, тому що ми не мали їх точних адрес.		
Тому просимо членів, яким ці чеки належаться, чим скоріше зголосити свої адреси для висилки чеків і подавши разом число Відділу УНС та число грамоти писати на адресу:		
Ukrainian National Association 30 Montgomery Street Jersey City, N. J. 07303		
Головна Канцелярія У.Н.С.		
Закінчення		
Branch	Certificate No.	N a m e
399	072465	C. Boris
399	072466	R. Boris
399	082172	M. Bilyk
399	092103	M. Mychalushko
399	108485	B. Kowal
399	108486	E. Lenczyckyj
399	108489	O. Soltysik
399	140420	C. Sobol
399	146870	O. Oryhon
399	189367	M. Melnyk
399	982173	A. Bilyk
399	985680	M. Kuzyk
409	059908	S. Chomin
409	064504	J. Mucha
409	071537	J. Beckage
409	073138	C. Croft
409	079473	L. Russin
409	081083	J. Ceccoli
409	081084	A. Ceccoli
409	084671	C. Russin
409	088830	C. Carrera
409	097918	M. Carrera
409	141416	P. Russin
409	167439	E. Hinz
409	179109	N. Russin

Branch	Certificate No.	N a m e
409	188443	P. Russin
413	022006	M. Swynczak
414	040425	R. Shinn
414	043016	A. Trojan
414	044504	S. Linytsky
414	047543	C. Potkay
414	053214	W. Szulha
414	061339	M. Moulthrop
414	064085	W. Kravitz
414	067640	B. Horbachuk
414	068784	A. Horbachuk
414	083645	I. Szykar
414	094762	E. Dickman
414	096068	J. Dickman
414	096581	D. Tyshovnytsky
414	101619	A. Googins
414	127510	J. Mascia
414	166799	P. Slusarenko
414	171359	I. Lawrowycz
420	036192	R. Kordonowy
420	036200	M. Obackir
420	040430	A. Martian
420	040432	J. Wiley
420	040436	B. Prokop
420	040437	Y. Olinger
420	040438	S. Prokop
420	040439	R. Prokop
420	040440	A. Hope
420	042086	M. Hope
420	072058	P. Chruszcz
420	080919	A. Evoniuk
422	080532	K. Pelensky
422	157588	W. Banach
422	983068	A. Zajac
423	053901	S. Pidbucka
423	073334	O. Mudry
423	075651	S. Pidbucky
423	077981	T. Pilecky
423	082740	M. Kokorudz
423	098690	O. Turula
423	098691	P. Turula
423	098897	A. Zawadowycz
423	099282	H. Kowal
423	099292	A. Sus
423	099432	J. Kowal
423	099433	I. Kowal
423	099682	P. Daszko
423	103140	D. Brodsky
423	104543	R. Diakon
423	105070	E. Uchyn
423	105149	M. Opel
423	107758	S. Petrow

Branch	Certificate No.	N a m e
423	108460	W. Chreptowska
423	110569	M. Opel
423	114348	Z. Cymbalisty
423	114743	A. Popadiuk
423	116957	W. Mosiak
423	127562	L. Mycyk
423	132274	B. Burtniak
423	133270	A. Rubczak
423	151031	P. Ostapchuk Dr.
423	151841	G. Skrebetz
423	177397	M. Kowal
423	184910	C. Starbeck
423	949572	R. Zawadowycz
425	036997	K. Hulchij
425	038782	R. Gonas
425	038796	J. Gonas Jr.
425	039472	M. Avigliano
425	039473	N. Bonder
425	057807	D. McKay
425	057808	P. Turula
425	059185	O. Horodyskyj
425	059858	N. Bonder
425	063556	K. Hulchij
425	069134	S. Pope
425	069135	G. Koszewski
425	069136	N. Hulchij
425	092620	T. Pope
425	092621	K. Pope
425	110773	L. Dobriansky
425	111468	M. Avigliano
425	120522	V. Markus
425	122521	K. Hulchij
425	134244	M. Ripeckyj MD
425	134245	M. Ripeckyj
425	136079	B. McKay
425	138104	E. Luter
425	138151	A. Luter
425	169621	I. Pelenyczka
425	147291	D. Markus
430	091607	X. Hewka
430	150340	A. Hanusiak
430	184911	A. Wontorsky
435	061584	S. Phillips
435	064379	L. Klemm
435	064380	R. Klemm
435	066734	H. Haungs
435	069077	O. Lehach
435	069543	M. Malechyn
435	070265	E. Harrell
435	074213	G. Novak Jr.
435	076569	W. Yaworowsky
435	078462	M. Pytlowany

Branch	Certificate No.	N a m e
435	084107	L. Harrell
435	122590	W. Bodnar
435	124513	M. Metrinko
435	140538	M. Kurlak
435	153679	T. Rakfal
435	157197	K. Koval
435	178011	S. Bodnar
435	178426	M. Malechyn
435	181498	M. Bodnar
437	053054	I. Jarema
437	093066	W. Chwesik
438	098933	H. Uhler
450	098126	L. Rybak
450	098659	A. Rybak
450	175029	O. Wolowyna
450	183076	A. Stynda
452	041875	M. Buck
452	068057	D. Solan
452	101184	R. Lechman
452	143482	M. Buck
455	064958	K. Baron
455	069572	N. Karpa
455	985887	O. Balynskyj
457	090063	Z. Onyshkewych
457	091669	I. Cisyk
457	091838	A. Renfroe
457	100212	M. Owcharuk
457	119538	M. Kruk
457	163463	I. Malanchuk
457	177804	M. Rudensky
459	041293	S. Yakowenko
459	080574	A. Pylypshyn
459	099050	O. Stuj
459	173278	L. Dankiewicz
459	173279	W. Dankiewicz
459	989309	C. Budnyk
476	097720	Y. Tokarchuk
479	095169	A. Kuzla
479	117097	L. Studenyj
479	154094	I. Kozoriz
479	189498	M. Dzindziura
479	189499	E. Hrechka
479	189500	J. Hrechka
479	189952	D. Harris
479	189953	C. Harris
481	079650	P. Szerbiak
481	095475	O. Konecky
481	129642	A. Ingram
481	129643	A. Sands
481	149896	N. Kepple

(Закінчення на стор. 4)

VII-94	
200. 00 дол.	— Н. Н.;
100.00 дол.	— д-р Олександр Стрільбицький;
50.00 дол.	— Любомир Гуменок;
25.00 дол.	— Стефанія Лукомська;
20.00 дол.	— Петро Бойчук.
VIII-94	
1,000.00 дол.	— Н. Н., Плейнфілд, Н. Дж.;
75.00 дол.	— Борис і Євгенія Фессак, Андрій Фесак і Евдокія Мартинів — у пам'ять бл. п. Іванни Цісик-Сочко.
IX-94	
880.00 дол.	— д-р Тетяна Доберчак — на видання словника;
190.00 дол.	— Укр. Патр. Т-во — Відділ: Баффало, Н. Й. — зі збірки 1994 р.;
100.00 дол.	— д-р Олександр Стрільбицький;
50.00 дол.	— д-р Юрій Ісаїв.
листа ч. 022 — збірка в Гантері, Н. Й. — збірщик Ольга Кобзар, зложили:	
по 50.00 дол.	— Андрій і Катерина Бук, Дмитро Круль;
30.00 дол.	— о. д-р В. Фіголь;
по 25.00 дол.	— Теофіль і Іванка Кулик, Стефа Пурій, Тетяна Бутович, Софія Андрушків, Катерина Ковшевич, П. Макаревич, Ольга Кобзар;
по 20.00 дол.	— Пет і Вол. Грицик, Ірина Качмарська, Богдан Боднар, Степан Льорх, Дарія Бойдуник, М. і Я. Вижицькі;
по 10.00 дол.	— Любомир Лампіка, М. В. Уздейчук, М. Н. Шевчук, Петро Сагалъ, Н.В. Грицин, Люба Козак, Євгенія Плескачевська, Дарія Яримович;
5.00 дол.	— З. Чехович.
X-94	
по 100.00 дол.	— Олена Кульчицька, Зенон і д-р Тетяна Цісик, Таня Меліш, д-р Андрій Турчин — у пам'ять колеги бл. п. д-ра Олега Кудрика;
50.00 дол.	— Іван і Дарія Скіра;
25.00 дол.	— Соня Конрад;
20.00 дол.	— Ольга Бохна;
по 15.00 дол.	— Роман Мельник, Варвара Швед.
Листа ч. 023 — Збірка в Гантері, Н. Й. — збірщик Маркіян Титла зложили:	
по 50.00 дол.	— Євген і Богданна Титла, С. Грицевич;
по 25.00 дол.	— Маркіян і Наталка Титла, Ярослав і Люба Федін, Б. Титла, І. Макаревич, Богдан і Ольга Михайлів, Богдан і Оксана Кузишин, Любомир і Лариса Зелік, П. і М. Ринасевич;
по 20.00 дол.	— Юрій і Наталка Струтинські, Володимир і Богданна Слизь, Богдан і Анна Саврас, Б. Котис, Юрій Ференцевич, Богдан і Ірена Чайковські, Софія Геврик, Ярослав і Анна Лешко;
15.00 дол.	— С. Іванчук;
10.00 дол.	— В. Левицький.

ТОВАРИСТВО СВЯТА СОФІЯ — КОМІСІЯ ПАТРІАРШОГО ФОНДУ	
повідомляє НА ПАТРІАРШІЙ ФОНД зложили	
XI-94	
2,280.00 дол.	— зі спадку бл. п. Катерини Венгринович;
1,000.00 дол.	— Василь Леканка;
250.00 дол.	— д-р Олександр Стрільбицький — у пам'ять бл. п. родичів і брата;
по 100.00 дол.	— Зенон Куровицький, Еміліан Басюк, В. Івануса, Марія Капліста, Теодосія Брикович;
60.00 дол.	— Люба Туркевич;
по 50.00 дол.	— В. Татчин, Люба Мрилоцька, Стефан Романко, Ізидор Лукомський, Орест Колпунюк, Марта Рудик, Теодозій і Віра Сендзік, Ольга Дубик, Нестор Когут, Петро і Марія Кондрат;
40.00 дол.	— Михайло Дябога;
по 30.00 дол.	— Стефан і Луїза Галайда, Ростислав Петрів;
по 25.00 дол.	— Анна Сташко, Г. Павлишин, Ірена Капустинська, Марія Попович, Богдан Боярський, Марія Логаса, Стефанія Терлецька, Володимир і Ольга Терлецькі, Франціс Шатинський, Орест Попович, Т. Куц, Олег Склепкович, Андрій і Ева Гур, Олена Ощипко;
по 20.00 дол.	— Константин Мацілінський, Мирон Масюк, Стефанія Семущак, Анна Король, Дарія Яримович, Михайло і Софія Микисевич, Любомир Піріг;
15.00 дол.	— д-р Михайло Палій;
по 10.00 дол.	— Микола Лаврін, Любомир Чапельський, Олександр Крихик, Петро Бойчук, Іван і Ольга Совірка, д-р Роман Барановський;
Українське Патр. Т-во — Відділ у Трентоні, Н.Дж. — Збірка в пам'ять бл. п. Івана Грибовського на студії богословів з України в Укр. Католицькому Університеті в Римі. Переслала Дарія Кузик.	
зложили:	
по 25.00 дол.	— Марія Кассіян, Дарія Кузик;
по 20.00 дол.	— Ольга Дубик, д-р Теодозій і Віра Сендзік, Дмитро Івасютин;
по 10.00 дол.	— Степан Шелкевич, Люба Мриглоцька, інж. Борис Гуляй, Емілія Фриц;
XI-94	
Збірка в Елмайра Гайтс, Н.Й. — збірщик Василь Осташ.	
зложили:	
25.00 дол.	— Василь Осташ;
20.00 дол.	— Іван Ващишин;
по 10.00 дол.	— Михайло Скай, Ева Боняк, Іван Карабін;
по 5.00 дол.	— Павло Німець, Славка Німець, Володимир Курчинський, Катерина Панкевич, Василь Вічак, Михайло Дучий, Михайло Осташ;
3.00 дол.	— Микола Гопчук.
В пам'ять бл. п. д-ра Олега Кудрика зложили:	
100.00 дол.	— д-р Мирослав і Марія Лібери;
35.00 дол.	— Володимир і Анна Мельки.
листа ч. 004 — збірка Укр. Патр. Товариства. Відділ: Фінікс, АЗ на Беатифікацію Слуги Божого Андрія Шептицького. Переслав о. дяк. Євген Василина.	
зложили:	
125.00 дол.	— А. М. Волос;
по 50.00 дол.	— Богдан і Володимира Фостяк, У. К. Росола, Укр. Патр. Т-во, Відділ: Фінікс, АЗ;
по 25.00 дол.	— д-р Михайлів, Євген Василина;
по 20.00 дол.	— І. Левицький, О.І. Комарницький;
17.00 дол.	— І.М. Чопко;
15.00 дол.	— М. Луцишин;
по 10.00 дол.	— М. Мюлер, Р.К. Пилипак, М.Н. Дидик, Ф. А. Никифоряк, Г. О. Сливка, М.П. Броніцькі;
по 5.00 дол.	— Т. Хичий, Л. Янг, Д.М. Дидик, К. Королишин, П.М. Лилик;
4.00 дол.	— Т. Биш;
3.00 дол.	— Д.О. Микита;
1.00 дол.	— М.П. Фук.
СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ НА ПАТРІАРШІЙ ФОНД (ФОНД СВ. СОФІЇ) ЗА 1993 РІК	
Переслало — Українське Патріархальне Т-во, Відділ в Баффало, Н.Й. Оксана Бережницька — голова і референт Патріаршого Фонду.	
500.00 дол.	— Українське Патріархальне Товариство в Баффало, Н. Й.;
100.00 дол.	— Ірина Лаврівська;
70.00 дол.	— д-р Андрій Дякун;
по 50.00 дол.	— Бережницька Оксана, інж. Баричський Микола, Дроздовський Іван і Анна, Ільківська Анастасія, Ільківський Дмитро і Олександра, Левчик Микола і Дарія д-р Перейма Мирослав, Якубовська Ольга;
по 40.00 дол.	— д-р Гіль Зиновій і Володимира, Микитин Іван;
35.00 дол.	— 127 Відділ Українського Народного Союзу;
по 30.00 дол.	— Войчак Роман і Ірина, Дзюба Корнель і Малина, Душенко Степан і Ольга, Мохнач Михайло, Папуга Кароліна, Пелех Михайло і Віра;
по 25.00 дол.	— Бараницький Дмитро і Долорес, Білоголовський Онуфрій і Галина, Блендонігий Михайло і Надія, Боднарський Зенон і Марія, Боднарська Франя, Горбачук Іван і Марія, д-р Дорошок Семен і Ірина, Дусанівський Богдан і Софія, Конотопський Роман, Макогон Мирослава, Мандзій Михайло і Текля, Мельник Василь і Анна, Мороз Ігор і Христина, інж. Олексій Євген і Світлана Паславський Микола і Татіяна, інж. Пашковський Богдан і Марія, Седлярчук Анна, Сивенький Василь і Марія, Слободинська Ангеліна, Скробала Микола, Федик Анна, Шарван Василь і Марія;
по 20. 00 дол.	— Артимович Анна, Васильківський Гнат і Катерина, Ващак Станіслав і Софія, Галабанов Ксеня, Ганицький Володимир

і Анна, Гнатів Михайло і Софія, Головатий Любомир і Софія, Гергеа Марія, Данило Михайло, Дячшин Дмитро, Каспрік Роман, Катрій Михайло, Ковалик Петро і Розалія, Коссовський Юліан,Коцай Богдан, Коцай Михайло і Катерина, Кулик Рут, Лащик Василь, Левіцький Василь і Марія, Макогін Микола і Анна, Марк Еміль і Віра, Марчиха Олександра, Мацьків Дмитро, інж. Мороз Богдан і Катерина, Мосійчук Зиновія, Наливайко Марія, Наминанік Петро, Остащук Микита і Василина, Паращій Антоніна, Перейма Ореста, Печончик Гнат, Пітулай Дмитро і Софія, інж. Салдит Михайло і Оксана, Сташків Михайло і Катерина, Ткач Іван і Марія, Топольницька Богданна, Федик Роман, Цюлько Люба, Юрків Текля, Яремко Дмитро і Ельсь;	
по 15.00 дол.	— Багнюк Роман, Кілко Андрій, Мандзій Софія, Нижник Павло і Розалія,Пастух Йосиф і Євгенія, Петрович Катерина;
по 10.00 дол.	— Білий Ярослав, Бобенчук Ярослава, Борочок Ярослава, Вашкурак Михайло і Марія, Войчак Андрій і Анастасія, Вуйцік Стефан і Ангеліна, Гайдук Іван і Катерина, Ганипсяк Йосиф і Катерина, Ганущак Богдан і Марія, Ганущак Дмитро, Гарабус Христина, Гринчак Петро, Гах Михайло, Горганюк Стефан, Денека Осипа, Завадівська Домка, Заньків Анна, Значко Катерина, Івахів Михайло і Марія, Іскало Федір, Коман Семен, Кордупел Іван і Анна, Кульчицький Іван, Кучер Анастасія, Мандзій Петро, Мозяк Михайлина, Миськів Михайло і Данута, Папіш Теодор і Галина, Петришин Андрій і Марія, Плотича Пилип і Марія, Поліщук Петро і Анна, Попадин Ольга, Пристала Магдалина, Регула Павлина, Романишин Євген, Савулак Михайло, Терebas Михайло, Троян Марія, Триняк Василь і Вікторія, Фарима Михайло, Швець Параска, Шевчук Іван і Надія, Ширій Іван і Анна, Шишка Степан, Шербак Юрій, Яцишин Анна;
по 5.00 дол.	— Курляк Олександра і Анна, Мітрінга Надія, Ортинський Михайло і Аліція, Паньків Марія, Федірчук Марія.
Сума одержана дорогою збірки: 3,300.00 дол.	
Збірщики: Оксана Бережницька, Онуфрій Білоголовський, Зенон Боднарський, Станіслав Ващак, Степан Душенко, Андрій Кілко, Михайло Мохнач, Татіяна Паславська, Микола Паславський, Андрій Петришин, Дмитро Пітулай і Євген Романишин.	
Датки у пам'ять... подані у місячних списках, коли прийшли на руки Товариства Свята Софія.	
Товариство Свята Софія — Комісія Патріаршого Фонду — складає щиро подяку усім вельмишановним жертводавцям і збірщикам.	
Всі датки на Патріарший Фонд Товариства Свята Софія можна відтягати від податку: IRS №: 23-7380645.	
Всі чеки просимо виписувати на:	
St.Sophia Religious Association — Patriarchal Fund	
та пересилати на адресу:	
7911 Whitewood Rd., Elkins Park, PA 1902	

Branch	Certificate No.	Name
481	150229	J. Kepple
481	187757	L. Mullins
485	193536	E. Baran
486	044598	D. Zelem
486	080436	D. Rasmussen-Taxda
486	089793	A. Midgley
486	090879	J. Midgley
486	101145	R. Michalak
486	104694	I. Iskiw
486	122234	T. Milko
486	124960	M. Ploshchansky
486	131802	R. Iskiw
486	133852	D. Cherepenko
486	136126	H. Ploshchansky
486	146798	V. Zubrycky
486	194569	O. Sullivan
486	981322	G. Kostyrko
487	065108	A. Pavlov
487	113515	V. Pavlov
487	117194	J. Mryczko
488	063857	A. Iwasiw
488	063892	N. Thor
488	075591	J. Rudnicki
488	075593	L. Washchuk
488	079746	A. Iwasiw
488	100463	T. Mykyta
488	115951	T. Iwasiw
490	059660	M. Jacenty
490	078707	R. Bawden
490	078944	M. Witwick
490	081272	E. West
490	131785	M. Pawlyk
496	112921	D. Lukash
496	134448	W. Klos
496	160242	L. Kihiczak
496	193329	R. Vasilishyn
496	193410	O. Vasilishyn
496	193873	N. Shur
496	193874	V. Shur
496	194383	L. Gritsan
496	194384	S. Gritsan
496	194651	J. Klos
496	194479	L. Skalski
496	194480	V. Skalski
496	194650	D. Hryhorov
496	195590	V. Prokopchuk
496	196034	A. Partyka
496	196035	A. Partyka
501	111482	E. Kruc

ДОДАТКОВА ЛИСТА

002	141001	J. Senkowicz
045	040250	J. Bilinski
130	108176	W. Bachir
130	112090	J. Kozar
130	112092	J. Kozar
130	112093	J. Kozar
203	046359	E. Dziuma
203	083580	J. Koban
203	105784	B. Woloszyn

Branch	Certificate No.	Name
243	058851	M. Krol
292	055215	G. Zamorylo
292	073738	P. Kowalczyk
292	076787	M. Kowalczyk
292	080048	A. Czerkes
292	098306	P. Hramiak
292	128785	M. Kowalczyk

C A N A D A

401	085869	M. Rudenko
401	087390	S. Rudenko
401	100839	C. Basham
401	161161	K. Fill
401	169214	I. Bolechowski
401	180899	J. Chochlacz
401	193242	M. Mielnik
401	989882	K. Bobyk
401	992291	A. Bobyk
402	141593	R. Lawryshyn
407	094661	W. Terentiuk
407	145762	A. Pylypiv
407	152930	Y. Gregorynska
407	153084	M. Wikaruk
407	195161	L. Zazulak
412	075217	J. Mysak
415	091520	R. Korpan
415	160671	M. Tumak
416	079608	L. Romaniuk
416	079610	V. Boyko
416	098304	T. Didiuk
416	143329	A. Romaniuk
416	143336	N. Zinchyk
416	178631	W. Mykytyn
421	083859	C. Senkow
421	087320	R. Toffan
421	092168	L. Pasternak
427	086558	L. Kuznir
431	079736	S. Sawka
432	101400	T. Kowalsky-Moskal
432	106320	P. Kapiak
432	111802	V. Hales
432	118479	E. Dincorn
432	138411	O. Cwiak
432	172968	O. Sharanewych
434	189159	O. Kowalew
439	038227	W. Yankiowski
439	068741	A. Bidochka
439	118691	N. Kowalczuk
439	158114	O. Stasiuk
440	079815	D. Pylypiak
440	147027	F. Zawadiwsky
441	101200	L. Luby
442	097877	D. Kaminskyj
442	097878	V. Kaminskyj
458	075368	P. Bablak
458	078439	P. Szpuliar
458	122586	A. Diakunyk
458	147691	L. Waganka
460	065185	M. Kaminsky
460	073839	P. Salandziak
460	078080	D. Jakobs

460	078306	W. Spivak
460	078569	M. Harasym
460	079368	A. Bilan
460	088316	K. Turek
460	089263	R. Skrypuch
460	090168	J. Jacobs
460	090726	S. Wasylko
460	093068	M. Wasylko
460	093800	S. Kowalchuk
460	094597	O. Kelly
460	095526	L. Kowalchuk
460	098324	W. Melnyk
460	098325	M. Melnyk
460	129271	T. Pedenko
460	135207	E. Roslycky
460	140447	O. Flypypowycz
460	140448	S. Filipowicz
460	140679	O. Spivak
460	140680	N. Spivak
460	140681	W. Muszak
460	140899	R. Kowalchuk
460	141158	P. Saladziak
460	141272	M. Harasym
460	141525	N. Allinson
460	142282	R. Mikitch
460	142284	P. Morenec
460	142287	A. Wasylko
460	147417	H. Choma
460	147984	W. Cap
460	148059	P. Iwankiw
460	158069	W. Snih
460	178095	N. Metulynsky
460	182570	M. Zaliziak
460	187265	M. Moros
460	188669	D. Jacobs
460	188670	J. Jacobs
460	188775	P. Soroka
460	189049	N. Pazinski
460	189331	V. Bilyk
461	101030	S. Hummell
461	187635	M. Kurlak
462	148960	T. Burtiak
462	149993	S. Dushko
462	165160	M. Lypka
462	165161	M. Lypka
465	090305	A. Korol
465	092380	R. Stevens
465	093450	E. Kulchycky
465	093451	L. Kulchycky
465	093452	T. Kulchycky
465	094311	M. Karpinskyj
465	096863	A. Haynes
465	096990	S. Pasternyk
465	098041	A. Cabelli
465	136486	M. Karpinskyj
465	136489	W. Kowalchuk
465	136503	W. Sheremeta
465	140441	H. Shwec
465	143344	Y. Shurgot
465	145981	W. Sheremeta
465	173418	M. Pleszkewycz
465	180515	V. Turko
465	182197	S. Gar Rev.
465	185288	M. Karpinskyj

465	185289	C. Karpinskyj
465	187801	P. Karpinskyj
465	191661	E. Kulchycky
465	192174	O. Karpinskyj
465	192175	P. Karpinskyj
465	193024	K. Karpinskyj
465	193642	I. Pleszkewycz
465	194075	K. Shuster
466	125206	S. Choma
468	076379	J. Rojenko
468	092506	M. Seniuk
468	094257	N. Seniuk
468	114106	W. Pidzamecky
468	114925	J. Lyseyko
468	129435	D. Seniuk
468	151367	M. Bolesta
468	153150	T. Winchie
468	164204	I. Ploszczansky
468	164754	M. Bobelak
468	164755	W. Bobelak
468	164756	R. Bobelak
468	164757	L. Bobelak
468	189209	O. Babij
468	181287	L. Seniuk
468	983243	A. Winchie
468	983244	S. Winchie
468	984116	D. Lypka
468	990727	W. Bobyk
468	992170	P. Winchie
471	151192	L. Smolnycky
471	183568	A. Yarusch
471	988154	L. Yarusch
473	074603	M. Maceluch
473	100086	S. Melnyk
492	068175	R. Haluszka
492	093078	L. Piaseckyj
492	095301	L. Haluszka
492	097082	A. Haluszka
492	098853	M. Haluszka
492	101305	N. Haluszka
492	116123	B. Bociurkiw
492	164011	D. Bouffard
492	165350	G. Pasternak
492	165677	O. Pasternak
492	165922	R. Haluszka
492	169218	M. Topolynski
492	185560	M. Bociurkiw
494	147029	M. Bialobryski
494	147030	W. Bialobryski
497	095021	L. Hnenny
497	097433	S. Yarovenko
497	097434	L. Hnenny
498	100641	S. Romaniuk
498	168681	L. Hewryk
503	138851	J. Majiwskyj
504	084935	V. Krawciw
504	158190	V. Krawciw
504	195660	V. Krawciw
506	078084	T. Masney
506	090612	N. Masney
506	090613	N. Masney
506	111002	T. Masney
506	121438	A. Masney

Діяльність українського осередку в Норт Порті

По гарячим та довгим літ 1994 року, наш Український Релігійно-Культурний Осередок відкрив 21-го жовтня новий сезон традиційною вечерею, популярно званою „варениками“. Голова Управи осередку Роман Шраменко коротким словом відкрив започаткування нового сезону, привітав гостей та побажав гарного перебування.

Наші шоп'ятниці вечере не лише ласування смачними українськими стравами, але це також товариські зустрічі й нові знайомства, які постійно продовжуються, а при тім ділові справи в кредитівці, чи в крамничці, з обов'язковим відвіданням нашої гарної бібліотеки.

Вже другий рік підраяд влаштовуємо в залі осередку забаву „Галловін“, яку в цій році урядили ми 29-го жовтня, де наші гості створили справжню мозаїку масок та прерізних декоративних стрижів та прикрас, що годі було й повірити у винахідливість й фантазії наших пенсіонерів. Вечером вміло провела Галина Паньків при співпраці багатьох наших працівників членів.

В суботу, 5-го листопада, доповідал в осередку проф. Євген Федоренко, голова Шкільної Ради при УКА в Нью Йорку. Він широко інформовав нашу громаду про справи українського шкільництва в Україні, а зокрема про видавничі справи, потреби українських шкільних книжок в Україні та нашої допомоги цій переважливій ділянці. Вечером проводив голова осередку Р. Шраменко.

9-го листопада був у нас гостинний виступ музично-вокального ансамблю з України „Карпатський Візерунок“, який мистецьким виконанням пісень, танців та гри на різних інструментах перенесли нас усіх нашими думками й почуваннями в гори Карпати, до нашої незабутньої батьківщини.

В суботу, 12-го листопада, наш осередок відзначив 100-річчя фільмового кінорежисера Олександра Довженка. На цій імпрезі був у нас визначний гість з України, поет Микола Вінграновський, який прибув до нас з редактором Володимиром Біляєвим з Вашингтону. Р. Шраменко привітав небуденних гостей і передав ведення програмою поетеси Ганні Черинь, яка вміло виконала своє завдання.

М. Вінграновський виголосив цікаву доповідь присвячену О. Довженкові, висвітлив історичний монтаж фільму з Другої світової війни, а тоді рецитував свої вірші, які чисельно зібрана аудиторія із захопленням сприймала. Гарно виступав ред. В. Біляєв, директор „Голосу Америки“, який відзначив нашого члена осередку поета Миколу Щербака почесною грамотою за його 25-літню співпрацю з „Г. А.“

День Подяки в нашій осередку — це велике свято. Наша зала по берегах є переповнена гостями й робить вона враження великого та рідного українського дому, де збиралась уся соборна Україна...

Так воно й було в нас 24-го листопада, коли засіли ми всі за пишно удекоровані та заставлені їжею столи. Р. Шраменко привітав теплим словом зібраних, а тоді просив о. митрата В. Мельника провести молитву, яка була повна надхнення до змісту і форми свята. Під час святкового обіду промовляла поетеса Ганна Черинь, ділившись своїми спостереженнями про свої перебування в Україні.

30-го листопада відбувся в нас цікавий панель: „Україна в 1994 році“, на якому виступали панелісти: Марія Наваринська, Леся Татариш, о. митрат В. Мельник, і д-р Євген Стецьків. Модератором панелі був Р. Шраменко. Панелісти, які в 1994 році перебували в Україні, кожний в іншій частині, зуміли в своїх доповідях, а тоді в дискусії та запитах, відтворити багато цікавих ділянок життя, яке тепер проходить в Україні, подаючи при тім свої сугестії та інтерпретації, які тісно в'яжуться з державотворенням України.

Кожного року в нас проходять святкування пов'язані з ім'ям св. ап. Андрія, патрона нашого Українського Релігійно-Культурного Осередку. Так воно було й тепер, коли зібрались ми чисельно в неділю, 11-го грудня, по св. Літургії, щоб храмовим святом вшанувати основоположника Української Церкви св. ап. Андрія. Святковим обідом, відповідним словом голови Р. Шраменко, о. прото-пресвітера Т. Форостія і о. митрата Нестора Столярчука належно й достойно

відзначено цей день, який носив наскрізь родинно-дружній характер.

А вже 14-го грудня в залі осередку витворилася зовсім інша атмосфера: наскрізь весела й жартівлива „Андріївський Вечір на веселі!“

Відкрила його мистецька референтка осередку Міра Повх, яка й ним провела. В програмі вечора виступали з сатирою, поезією, співом та всім іншим такі члени: Ганна Черинь, Ніла Стецьків, Ліда Белендук, Женя Семенюк, Люся Гарасимів, д-р Є. Стецьків, Іван Ташук, д-р Володимир Король, Микола Андрушко, Альфред Семенюк і Михайло Белендук. Всі вони вказали велику дозу артистичності й гумору. Велика зала осередку була по берегах заповнена і стіни її дрожали від безжурного сміху.

17-го грудня святкували ми вчистю Рік Української Родини, який був виповнений великим концертом, що його дав в нас квартет з України „Львів'яни“. Змістовну доповідь виголосив Р. Шраменко, яка вказувала на вартість й значіння родини в особистому й національному житті людини й цілого народу, а Ганна Черинь присвятила свою поезію українській родині. На другий день, в неділю, в обох українських церквах відправились торжественно Молебні в наміренні української родини, що гарно закінчило це цікаве та повне змістовного почування святкування.

21-го грудня в осередку відбулись ширші загальні сходни членства, де голова осередку Р. Шраменко прочи-

тав актуальну інформативну доповідь, пов'язану з життям і далішим плануванням діяльності цієї нашої цікавої і дуже нам тут потрібної установи — осередку ім. св. Андрія.

28-го грудня вітали ми в нас полковника Леоніда Полякова з України і проф. Віталія Кейса з Ратгерського університету, які дали нам цікаві доповіді: перший про українське військо в Україні і його перевишкіл, а другий про свої спостереження Лівобережної України та про інші теми. Полк. Л. Поляков враз зі своєю родинною перебуває тут в Америці у Воєнному коледжі, де вивчає модерну техніку, військового знання. Обидва доповідачі внесли багато цікавого для нашої широкої аудиторії, яка живе справами України. Діти полковника і його дружини Олени гарно деклюмували додатково в програмі цього незвичайного вечора, за що присутні їх відповідно винагородили. Програмою вміло провела Р. Шраменко, а багато зацікавлених присутніх ще довго в дружніх розмовах продовжували цей змістовний вечір.

Закінчили ми 1994 рік величким новорічною зустріччю — забавою при звуках незаступної оркестри Миколи Андрушка, взаємними собою побажаннями та іншими веселими епізодами, які наповнили нас новою силою і вірою в новий 1995 рік, чого ми, українці на Фльориді, бажаємо всім нашим землякам в діаспорі і в Україні! Щастя Боже всім добрим!

Ліда Белендук

СВОВОДА

- Established 1893
- Oldest and foremost Ukrainian-language daily in the United States
- Published daily except Sundays, Mondays and holidays

PUBLISHED BY THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302 • (201) 434-0237

The Ukrainian Weekly

- Established 1933
- English-language weekly newspaper offering Ukrainian perspective on the news
- Published Sundays

RATE CARD
BEST MEDIUM TO REACH ALL UKRAINIANS
IN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA

Advertising Contract

with "СВОВОДА" — Ukrainian Daily ☐ with "The Ukrainian Weekly" ☐

1-9 ads	\$12.00 per inch/Sc	Firm:
10 or more ads	20% discount	Address:
24 or more ads	25% discount	Per:
52 ads	30% discount	

ADVERTISING RATES FOR

ALL ADVERTISEMENT MUST BE RECEIVED BY NOON THREE DAYS BEFORE PUBLICATION.
OBITUARIES ACCEPTED BY TELEPHONE DAILY UNTIL 8:30 A. M.

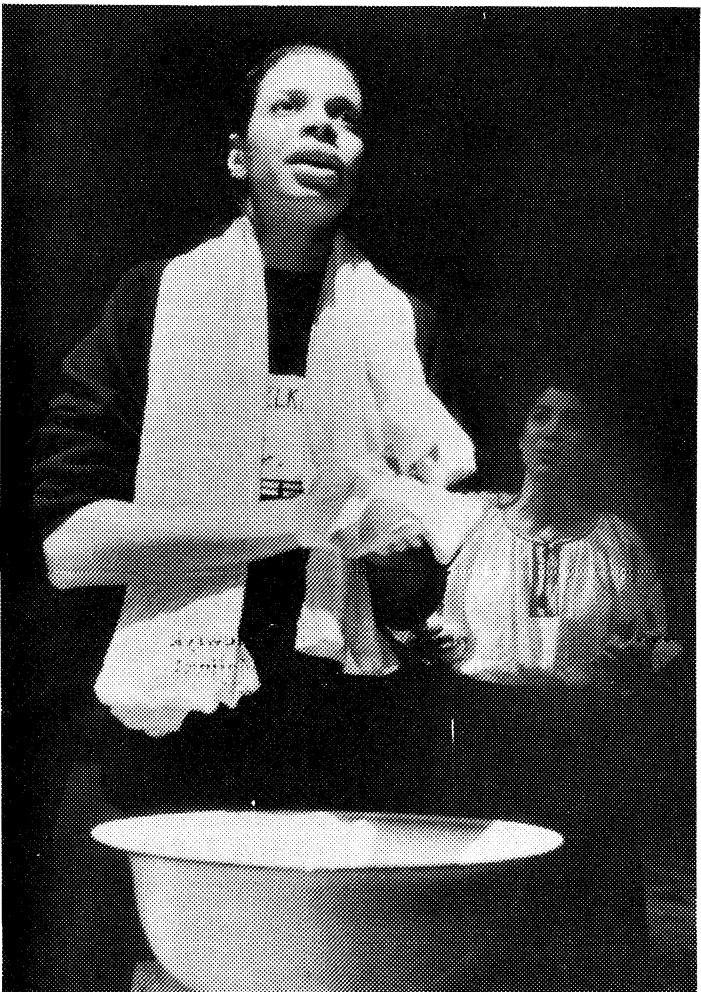
FULL PAGE (160") \$1,800.00	QUARTER PAGE (40") \$450.00
HALF PAGE (80") \$ 900.00	EIGHT

В дні 20-го вересня 1994 року в Мюнхені, Німеччина, закінчив свою туземну мандрівку о. Євген Гарабач, священник і патріот-воїн, мій товариш ще зі студентських часів у Відні та побратим військової повстанності.

Покійний був сином священика о. Степана Гарабача і Марії з Бортиславських та народився у Відні в 1925 році. Ходив до гімназії в Перемішлі, яку закінчив матурою в 1933 році. Вже від своїх молодечих літ був членом ОУН, активістом Спортивного Товариства Перемиської гімназії „Сянова Чайка” та пластуном куреня ім. Івана Богуна. Ще під час гімназійних студій був коротко арештований „ольською поліцією у зв’язу з судовою розпратою над нашими геороями Біласом і Данилишином. Після матури записується на правничі студії у Львові, але вже в 1933 році був знов арештований і оскаржений в членстві в ОУН і за акцію проти польонізації українського шкільництва та засуджений разом з товаришами на три ро-

Жіноче начало...

(Закінчення зі стор. 2)



Фрагмент з вистави „Водоспад-відблиски”: акторки (зліва) Керен-Анджела Бишоп і Сесілія Арана.

КООРДИНАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ ДОПОМОГИ УКРАЇНИ (ККДУ) в ЗСА
Відділ ККДУ в Кергонксоні, Н. Й.
запрошує
громадян на доповідь, що її виголосить

д-р **ОСИП МОРОЗ**,
радник Кабінету міністрів України,
член Ради директорів ККДУ в ЗСА і
голова відділу ККДУ в Кергонксоні

на тему:
„РЕФОРМИ в УКРАЇНІ і їх СКЛАДНІСТЬ“
Доповідь відбудеться
в неділю, 29-го січня 1995 року
в церковній залі Пресвятої Трійці
Вступ вільний о год. 12-й пол.

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЛЕМКІВШИНИ
І-й Відділ в Нью Йорку

запрошує на

**КАРНАВАЛОВУ
ЗАБАВУ**

В СУБОТУ, 28-го СІЧНЯ 1995 Р., Год. 9:00 ВЕЧ.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ
140 2nd AVENUE, NEW YORK

ГРАЄ ОРКЕСТРА: „МРІЯ”

Запрошуємо Всіх!!!
Столики резервувати: (212) 777-6851
(718) 381-5180

Помер о. Є. Гарабач — священник-воїн

траційні табори смерті Дахов і Бухенвальд. Кілька днів перед приходом американської армії, скориставши з моменту, як темної ночі перевозили в'язнів до іншого місця, він з трьома товаришами (Славко, Мирослав і Володя) швидко втікає і ховається в поближких лісах. Зовсім виснажені, в голоді і холоді, були здані тільки на Божу ласку. Боялися показуватися довоколишнім німцям з огляду на їх оголені голови та в'язничі уніформи. І ласкавий Бог змило-сердився, бо американська армія знайшла їх напів живими, заопікувалася ними, їх відповідно відгодували і так вони опинилися на волі. Свої початі студії у Відні „Генко” закінчив у Мюнхені в УВУ дипломом інженера.

В Мюнхені одружується з Марією („Марічкою”) Мицько і обоє беруть активну участь в політично-суспільному житті Мюнхену і Німеччини. Бог поблагословив подружжя трьома синами: Степаном, Яремою і Ігорем. „Генко” працював, як один з чільних організаторів і провідників Українсько-Християнського Руху (УХРР), як голова Перемиського Земляцтва і як організатор патріархального руху.

Ідея служити Богові і своєму народові просвічувала йому в житті і ніколи не покидала його. І так в році 1973 починає богословські студії, протягом п'яти років, в університетах Відня і Інсбруку та успішно закінчує студіями нашого обряду в Римі в 1978 році. 5-го листопада 1978 року приймає Тайну Рукоположення від Патріарха Йосифа в Римі.

Д-р Володимир Боднар

АМЕРИКАНСЬКІ ОФІЦІЙНІ чинники пов'язані з таборами кубинських втікачів у Панамі стверджують, що серед таборового населення чимраз більша кількість спроб самовбивств. На їхню думку ці прояви є наслідком невизначеної та досі невіршеної будучності цих кубинських втікачів, яким покищо не дано дозволу в'їзду до ЗСА. Це викликало занепокоєння у деяких політичних колах Вашингтону, однак військові власті відповідальні за ці табори підкреслюють, що ні один випадок покінчитити самовбивством не був успішним, це просто спроба звернути на себе та свою безвихідність увагу.

ПОДЯКА
3 волі Божої 1-го грудня 1994 року відійшов у вічність наш найдорожчий ЧОЛОВІК, ТАТО, ДІДУСЬ, ЗЯТЬ І ШВАГЕР
сл. п.
ВАСИЛЬ СТАНИСЛАВІВ

Не маючи можливості подякувати усім особисто за численні вияви співчуття телефонічно, писемно й особисто зблизька й з-поза Мінесоти, цією дорогою висловлюю моє найщиріше спасибі.

Складаю спасибі Владиці Паїсію за відвідини у лікарні хворого мого чоловіка, о. М. Кудановичу за неодноразові відвідини у лікарні, за молитви та за уділення Найсвятіших Тайн перед його відходом у Вічність і за моральну підтримку моєї родини.

Сердешне спасибі за часті відвідини хворого в лікарні таким родинам: А. Семенюкам, М. Каркоцям, І. Шайдам, М. Смагам, П. Каркоцям, Василеві Панчуку, П. Шайді, А. Кушніру, родині Б. Ніприцького, д-рові Лисому, й д-рові М. Козакові за його лікарську постійну опіку над моїм хворим чоловіком та за його моральну підтримку у тяжких хвилинах мені й моїй родині.

Велике спасибі церковному хорові церкви св. Михаїла, що хор замовив молебень за здоров'я й усім тим присутнім, які стояли й молилися до Господа за видужання члена хору Василя Станиславова.

Також дякую моїй сестрі Зої, яка була зі мною у лікарні день і ніч до останнього віддиху мого чоловіка. Висловлюю щире спасибі о. М. Кудановичу за відправу Панахиди у похоронному заведенні та за гарні слова, якими прощав покійного підкресливши його духові й моральні вартості з буремних днів Другої світової війни, а також за відправу чину похорону 5-го грудня у православній церкві св. Михаїла.

Безмежно велике спасибі побратимам по зброї з Українського Легіону Самооборони — УЛС, які прощали свого друга почесною стійкою біля домовини покійного у похоронному заведенні й під час похоронних відправ у церкві — це були: Іван і Пилип Шайда, Ананій Кушнір, Павло Воробій, Василь Панчук, Петро й Михайло Каркоць і також тим, що несли домовину: В. Панчукові, А. Кушнірові, П. Воробійові, П. й М. Каркоцям.

Щире спасибі усім присутнім, які були як на Панахиді так і на похороні у церкві, що так чисельно прийшли щоб попрощати друга, приятеля, сусіда, а нашого дорогого тата, дідуся й чоловіка на вічний спочинок.

Усім хористам, які так чисельно прийшли на Панахиду й на похорон і так гарно з чуттям співали під керівництвом Г. Корсуня, тим співом випраждали свого члена-хориста в останню дорогу. Усім вам велике спасибі.

Також спасибі організаціям, приятелям, друзям і родині за чудові букети квітів, за гарні вінки, за вінки від побратимів з УЛС з Торонто, Канада.

На тризни промовляли: від Товариства Прихильників УНР Антін Семенюк, від Союзу Українських Ветеранів Армії УНР і Українського Резистансу Пилип Шайда, від Комітету Допомоги Україні і Українського Народного Союзу Михайло Каркоць, від Відділу УАКРади маг. Люба Менжега, від хору св. Арх. Михаїла Оля Хоролець і від

Д-р Б.Витвицький отримав високе відзначення



На світлині з приводу вручення Б.Витвицькому найвищої нагороди Департаменту юстиції стоять (зліва): Дж.Ріно, д-р Б.Витвицький, К.ДіБаттісте і Дж.Горелік.

На окремому щорічному церемоніалі річних відзначувань, котре відбулося недавно у великій залі Департаменту юстиції у Вашингтоні, генеральний прокуратор ЗСА Дженет Ріно вручила д-рові Богданові Витвицькому найвище відзначення свого департаменту за надзвичайне виконання його обов'язків на пості асистента державного прокуратора.

Д-р Б.Витвицький є асистентом державного прокуратора у відділі ошуканств нуджерської округи. Нагороду він отримав із асистентом державного прокуратора Робертом Ернстом за їхню успішну тримісячну судову розправу чотирьох підсудних, яких оскаржено в особливо прихованому злочині-ошуканстві міжнародних розмірів, що їм принесло чистого прибутку понад 22 міль. дол. від 1990 до 1993 року. У цій групі висококваліфікованих дурисвітів бачимо випускника фінансової школи ім.Вартона Пенсильванійського університету,

чикагського адвоката та підпрємця з Піттсбургу.

Серед ошуканих підсудними була велика кількість малих і середніх підприємств у ЗСА, як також поодиноких осіб у Мекіко, Англії і Німеччині. Між іншими Миська рада Москви втратила у цьому бізнесі 4.37 міль. дол.

Присутніми на церемонії відзначення, крім родин нагороджених, були генеральний прокуратор ЗСА Дженет Ріно та Керол ДіБаттісте, директор Екзекутивного бюра державних прокураторів, які привітали нагороджених і підкреслили їх важливий вклад праці. Після згаданих привітань Дж.Ріно, її заступниця Джеймі Горелік і директор ДіБаттісте викликали кожного відзначеного поіменно, щоб вручити їм нагороду.

Коли викликав д-ра Б.Витвицького, то до вручення нагороди крім вище згаданих долучилася також Державний прокуратор нуджерської округи Фейт Гохберг.

Із заклику Філядельфійського Митрополита до людей доброї волі

Ми отримали лист-прохання від Преосвященного Владика Павла Василика, Ординарія Коломийсько-Чернівецької Епархії, в справі допомоги будови катедрального храму в Коломиї. Владика Василик ще недавно мав відвагу проводити на Арбаті в Москві публічні моління з вірними й домагатися у тодішньої окупаційної московської влади прав і волі для Української Церкви. Тепер Господь зглянувся на довокікову неволю України, що стала вільною державою. Україна, немов легендарний Сфінкс, відроджується із руїни. В Україні від княжих часів будували Божі храми. Пригадаймо, як між двома світовими війнами наші вірні на поселеннях у ЗСА і Канаді щедро допомагали нашим парафіям в Україні. Тепер нарід відчуває потребу будувати Божі храми, бо церковне життя українського народу відроджується. Владика Василик звертається до вірних за допомогою. Ми долучаємося до його прохання і заохочуємо наших вірних бути щедрими.

Закликаємо й заохочуємо наших вірних щедро відзватися на прохання Владика. Усі пожертви просимо пересилати на адресу нашої митрополії (Ukrainian Catholic Metropolitan Archdiocese, 827 N. Franklin St., Philadelphia, Pa 19123) з зазначенням „на будову катедри в Коломиї”. Всі пожертви з поіменним списком ми передамо Владиці Василичові.

Любов Бога і Благодать Святого Духа нехай завжди будуть з Вами,

†Стефан
Архiepіскоп
Філядельфія, 12-го січня 1995 року.

ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНСЬКОЇ СЦЕНИ
ділиться із своїм членством та українською громадою скорбною вісткою, що у віторок 10-го січня 1995 року, в ранніх годинах відійшла у вічність

ЮЛІЯ КАЛИНЕЦЬ УРБАНСЬКА
відома акторка і співачка українських театрів в Галичині й на еміграції, довголітня членка нашого Об'єднання ОМУС-у.

ПАРАСТАС був відправлений в середу 11-го січня 1995 р. в похоронному заведенні Головачка в Пармі Огайо.
ПОХОРОННІ відправи відслужено у четвер 12-го січня 1995 р. в церкві св. Покрови, а тілні останки спочили на цвинтарі св. Покрови в Пармі Огайо.

СЛАВНА І ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!
Опечаленому мужеві **ОМЕЛЯНОВІ**, доні **ЛЕСІ** з мужем **ПЕТРОМ** і синові **ІГОРЕВІ** з родиною, висловлюємо щире співчуття в їхньому горю.

УПРАВА І ЧЛЕНСТВО ОМУС-у

ПЕТРО ПРОКОПОВИЧ-КУРИЛЕНКО
Покійний народився в Україні, був довголітнім диригентом укр. православних церковних хорів на Волині, Холмщині, Німеччині, ЗСА.

ПАНАХИДА відбудеться в середу 25-го січня о год. 3-й по пол. в похоронному заведенні Grey Funeral Home в Порт Джервіс, Н.Й.

СВЯТА ЛІТУРГІЯ в четвер 26-го січня о год. 10:30 ранку в церкві св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н.Дж., а відтак похорон на цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку.

Залишені в смутку:
куми — **ВОЛОДИМИР** і **ВАЛЕНТИНА** МАНТИКА з донєю **СОНЕЮ** похресниця — **ЛІДІЯ** з родиною.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ОМЕЛЯН МИХАЙЛО ТИШОВНИЦЬКИЙ
Четар 11-го Стрийського Гарматного Полку Української Галицької Армії.
Народжений 21-го лютого 1899-го року в Гуті Боянівській, в повіті Ниско, в Галичині.

Похоронений на католицькому калварійському цвинтарі в Лос Анджелес, Каліфорнія.

дружина — **ОЛЕНА**
родини — **ТИШОВИЦЬКИХ**
— **ВЕРНІ**
— **СЕМОТЮКІВ**

- сотні покійного, Василь Панчук. Усім промовцям, які так тепло й гарно висловилися про мого чоловіка та про його вклад праці для добра й розвитку нашого народу складаю моє велике спасибі. А Семенюку щиро дякую за переведення поминальним обідом. Побратими, друзі, приятелі й знайомі, які вірять в науку і знання, як і покійний, замість квітів на його свіжу могилу зложили свої пожертви на Державний Університет ім. Лесі Українки м. Луцьк, Україна — 1,270 дол. і на українську православну церкву св. Михаїла — 350.00 дол. За вияв пошани до покійного, за теплі слова розради й співчуття до мене й моєї родини, складаю велике спасибі. Нехай Милосердний Господь винагородить усіх вас своєю ласкою й опікою.
- Горем прибіта
дружина — **НЕЛЯ** з родиною
- Побратими по зброї закликають друзів і приятелів долучитись до збірки на вище згадану ціль. Пожертви висилати на адресу:
- Mrs. Nellie Stanyslaviv
827 — 2nd St. N.E.
Minneapolis, Minn.
- по 100.00 дол. — **Неля Станиславів, В. й О. Дячук, П. М. Каркоць, Відділ УАКРади в Мінн.;**
по 50.00 дол. — **32-й Відділ ОДВУ, полк. І. Поліщук, О. й А. Кушнір, родина А. Семенюк, Н. й М. Каркоць, Стюарт Сігардсон;**
35.00 дол. — Дан Леїнтз;
по 30.00 дол. — **В. Панчук, д-р А. Лисий, Ю. Філіпович, П. Квасниця;**
по 25.00 дол. — **345-й Відділ УНС, церковний хор, Л. й П. Каркоць, М. й М. Смага, д-р Є. Міцевич, Т. й Б. Ніприцький, д-р М. Менжега, Адольф й Белли Соїа, К. й К. Сольчаник, К. Остроушко, К. Філіпович й Р. Ковалів, Ю. Лаврик, Л. Менжега;**
по 20.00 дол. — **О. Сеник, П. Воробій, Є. Дудар, Л. й С. Голуб, А. М. Сперберг, А. Полець, Л. Перчишин, М. Реймонд;**
15.00 дол. — родина Яруць;
по 10.00 дол. — **М. Руденко, Г. Корсунь, П. Андрушак, Н. й А. Крег, Л. й С. Белл, О. Антохій, О. Хоролець, Й. Маутанарі, С. Садовскі, М. й І. Шайда, П. Шайда, С. Кучварський, В. Сітка, А. Щербаненко, О. Дімянішин, Г. Никифорук, П. Рихлій, А. й Д. Бас, А. й М. Чайників, Г. Миронюк, О. Бринь, Й. Гоуле, Л. Прествич;**
по 5.00 дол. — Л. Шайда, Федорішин, А. Гока, М. Киверига, М. Саламандик, М. Кришишин, М. Ковалюк.

Невпинно і з великою швидкістю проріджуються ряди провідних людей нашої еміграційної спільноти із цим збільшуються наші турботи про її майбуття, бо тих, які двигали тягар праці для її розвитку і скріплення, немає ким заступити. Велику втрату понесла наша спільнота зі смертю, 18-го жовтня 1994 р., д-ра Олега Кудрика, видатного науковця, відомого суспільно-культурного діяча, мецената-доброхотця і, нарешті, головного промотора праці над підготовкою матеріалів до регіонального збірника „Рогатинська земля”.

Д-р Олег Кудрик народився 14-го грудня 1912 року в сім'ї о. Теодосія і Ольги, з Сполітакевичів, у Рогатині. Талановитий і зацікавлений різними ланками науки, він закінчив музичну консерваторію у Львові (1934), а пізніше здобув магістерку з права (1937) і економіки (1938). На еміграції він поглиблював свої студії у Віденському університеті (1945-46), а в ЗСА завершив магістерську студію бібліотекознавства в Мишигенському університеті. В УВУ у Мюнхені здобув науковий ступінь доктора політичних наук.

На рідних землях д-р Кудрик працював правним радником до Окружного Союзу Кооператив у Рогатині (1938) і в Ходорові (1939), опісля був прокурором і членом дирекції Акційної Спільноти УГАС в Кракові (1940-44). На еміграції він побував спочатку у Відні, а після переїзду до Німеччини проживав в Ульмі,

У пам'ять д-ра О. Кудрика

де поміг організувати табору торговельну школу, навчав економіки і служив правним радником для переміщених осіб. З Ульму д-р Кудрик перенісся до Корноталю і Штуттгарту-Цуффенгаузену, де б ув адміністратором таборів УНРРА й ІРО. В 1949 році д-р Кудрик виїхав з дружиною Софією, з Дидинських, до ЗСА. Тут він включився у працю українських громадян на місцях свого поселення: у Пітсбурзі організував і очолював Товариство „Самопоміч”, а в Дітроїті належав до дирекції Кредитової Спільноти „Самопоміч”; працював заступником касира та був членом Управи Літературно-Мистецького Клубу й українського відділу Демократичної партії. Після закінчення студій бібліотекознавства він поселився в Блумінгтоні, Індіана, і в бібліотеці тамтешнього університету, працював каталогом, опісля головою департаменту замовлень, асистентом декана й бібліотекаря для спеціальних доручень і, нарешті, викладачем у школі інформатики і бібліотекарства. В 1983 р. вийшов на емеритурі.

Поруч щоденної праці, д-р Кудрик живо цікавився діяльністю наших і американських наукових та професійних установ. Він був членом УВАН і НТШ, Американського бібліотечного товариства, Американського економічного товариства, Американського товариства політичних і суспільних наук,

Американського товариства універсальних професорів і заступником голови Товариства Українських Бібліотекарів Америки. Брав участь у крайових і міжнародних конференціях, а під час літніх семестрів читав на УВУ у Мюнхені лекції з ділянки трудової права і професійних спілок.

Д-р Кудрик належав до тих небагатьох людей, які не тільки вміють знайти розв'язку усіх проблем свого повсякденного життя-буття, але також знаходять час на творення непроминальних цінностей, які виходять далеко поза рамки їхніх особистих потреб і є спрямовані на потреби науки і громади, а через них усього народу. Його перу належать бібліографії, посібники і статті у виданнях університету Індіана. Не применшуючи наукової вартості цих публікацій, найбільшим досягненням д-ра Кудрика ми вважаємо його великий вклад в українську регіоналістику. Він був заступником голови Комітету „Рогатинщина”, діючим головою, відтак головою Центрального Комітету „Рогатинщина” і вісім років координатором збирання матеріалів і видання збірника „Рогатинська Земля”.

Саме праця над цим збірником звела автора цих рядків з д-ром Кудриком, де у половині 1980-их років. Наше знайомство здійснювалося припадково, зате дуже скоро воно привело до нашої тісної співпраці та щирої дружби, чого доказом є

у моєму архіві десятки листів, поштових карточок та різних побажань, не згадуючи багатьох довгих телефонних розмов. Знати д-ра Кудрика і співпрацювати з ним я вважав для себе великою честю, а його ерудиція, багатогранні зацікавлення і знання, діловитість, обов'язковість і бездоганна ознайомленість з бібліотечним ділом були атрибутами, які упримнювали мені співпрацю з ним. Мало маємо тепер людей, які б з таким ентузіазмом і з такою самопосвятою працювали для нашої регіоналістики, як це робив д-р Кудрик у випадку підготовки збірника своєї вартості, яку він допильнував праці над призначенням і підготовкою до друку матеріалів і, нарешті, його джентельменське відношення до співробітників, дали в результаті два об'єкти томи збірника „Рогатинська земля”, якими повинні гордитися рогатинці в діаспорі і на рідних землях. Побуваючи часто в Україні, д-р Кудрик заохочував своїх земляків продовжувати пошати на еміграції дослідження історії Рогатинського повіту й по змозі видавати їх далішніми томами. Востаннє він побував у рідному Рогатині на святкуваннях 85-річчя тамтешньої гімназії 29-31-го липня 1994 року. Там гімназисти вітали його хлібом і сіллю, висловлюючи йому, таким чином, подяку за все, що він вчинив для свого рідного міста, і там він виголосив доповідь про свою альма матер.

Д-р Олег Кудрик був наскрізь шляхетною людиною. Всією шириною свого доброго серця любив свою дружину і свою далшу родину і гордився ними. А для свого народу і, зокрема, для своєї рідної Рогатинщини, він віддав свій великий талант, залишаючи по собі тривалі пам'ятники, яким є згаданий уже регіональний збірник „Рогатинська земля”. Нехай добра пам'ять про нього — небуденну людину — назавжди залишиться посеред нас

Д-р Осип Кравченко

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

SUNDAY, FEBRUARY 5 1995
Buffalo, N. Y. THE ANNUAL MEETING and election of officers of St. Nicholas Assoc. Br. #127 of the Ukrainian National Assoc. will take place at 11:30 AM at St. Mary's Chapel - School Hall, 995 Fillmore Ave. Buffalo, NY. KATHLEEN LAND.

Степмаха, Богдан: ПИСАНКА

Вірші та казки для молодшого шкільного віку.
Редактор: Т. Звенигородський
Художник: Ігор Боднар
Львів, видавництво „Каменяр”, 1993, Львівська книжкова фабрика „Атлас”, стор. 182. Кольорові ілюстрації, тверда обправа, ціна 6,00 дол.
Можна набувати у книгарні Свободи.
Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 6% продажного податку.

Любов Колєнська ПОТОЙБІЧ РУБІКОНУ

Оповідання, новели, НАРИСИ, ДРАМА
Мистецьке оформлення
Любовіслава Гуцалюка
Тверда обкладинка.
Ціна \$15.00 плюс \$2.00 за пересилку.
Замовляти:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 6% продажного податку.

Чи Ви знаєте, що УНСоюз уділяє своїм членам:

- ◆ Перші гіпотечні позички (мортгеджі) на купно власного дому
- ◆ На 1-3 родинні доми, де живе власник
- ◆ По доступних відсотках

Або, може Ви думаєте перефінансувати існуючу позичку.

Щоб довідатись більше про гіпотечні позички просимо Вас телефонувати на число:

(201) 451-2200 або
1 (800) 253-9862 (поза Н. Дж.)

Маємо на складі новий, чудовий альбом великого формату „СВІТ ОЧИМА НАРОДНИХ МИТЦІВ” Українське народне малювання XIII-XX століть

Автори-упорядники
В. І. Свенціцька - В. П. Откович
Редактор Ю. О. Іванченко
Київ, видавництво „Мистецтво”, 1991, накладом і друком Кеміттер Ферялг, Федеральна Республіка Німеччини, стор. 302. Тверда обправа, ціна 65.00 дол.
В альбомі представлені численні твори народних митців, які зберігаються по музеях України та приватних колекціях. Вони дають виразну картину розвитку української культури та показують „невичерпні творчі сили українського народу, який і в найтяжчі роки свого багатотрагедійного минулого, творив прекрасні невимірні цінності”. З них видно, які мистецькі твори залишили нам стара Україна.

Можна набувати у книгарні Свободи.

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 6% продажного податку.

Літературний вечір Н. Білоцерківець

Заходом 64-го Відділу СУА і ОУП „Слово” влаштовано дня 27-го листопада 1994 року в залі НТШ літературний вечір Наталії Білоцерківець.

Вечір відкрила голова Відділу Ніна Сомошкі, вітаючи поетесу і численну публіку, та попросила Ульяну Старосольську, культ-освітню референтку і члена Управи „Слова”, до ведення програми, яка і представила гостю.

Н. Білоцерківець — поетеса, літературознавець і редактор літературної частини журналу „Українська Культура”, що виходить у Києві.

Поетеса народилася на Сумщині в родині вчителів. Закінчила філологічний факультет Київського Університету ім. Т. Шевченка в 1975 році. Ще 19-літньою написала вірш „Слово про рідну мову”. Описла вийшла збірка її поезій „В країні мого серця”. В 1984 році виходить збірка „Підземний вогонь”, а в 1989 році „Листопад”. Стала наймолодшим членом Спільноти Письменників України. Її поезії перекладено на кілька мов, зокрема на англійську. Перекладали її поезії В. Качмарська, В. Ткач, М. Стефанюк. Поезія „Травень”, присвячена Чорнобильській трагедії, була відзначена літературною премією. Її включено у виставу під режисурою В. Ткач в театрі „Ля Мама” в Нью Йорку.

В 1992 р. Н. Білоцерківець здобула найвищу нагороду на фестивалі „Червона рута”. Вона є не тільки поетесою, але як літературознавець, автором численних статей. В 1990 році появилася книга її есеїв „У контексті епохи”. Друкувалася у різних періодиках в Україні і поза її межами. Є учасницею наукових конференцій, як теж міжнародного поетичного фестивалю. Її чоловік відомий критик, автор

статтей в „Свободі” і „Сучасності”, Микола Рябчук, отримав наукову стипендію Фулбрайта і перебував тепер в ЗСА, куди прибула його дружина з двома дітьми.

У Старосольська попросила поетесу розказати про сучасну літературу в Україні.

Н. Білоцерківець подала свої спостереження, в яких уважає, що важко говорити про сучасний стан літератури і мистецтва в Україні. Можна різно окреслити сучасність чи то другу половину того століття, чи 90-ті роки. Сучасність міняється так, як міняється політика в Україні. Ось Іван Драч чи Дмитро Павличко — чи вони справді поети? Вони тепер мало пишуть і не вони визначають обличчя сучасної поезії України.

Є багато молодих людей, які виходять в літературний світ. Невдаю в Едмонтоні вийшла антологія української поезії сімдесятих років. Це ті, що визначають українську літературу.

Вся поезія і література є тепер в стані розгублення — якогось нещастя. Є група молодих поетів, які надають більш сміливий тон сучасній поезії, але і вони почали розгублюватися. Наприклад, Андрюхович, твори якого друкувалися в „Сучасності”, викликали велику дискусію як і в Україні, так і в діаспорі. Він переходить з одного жанру до іншого, з однієї теми до другої. Це характеризує сучасну українську літературу.

Є художники, як Микола Хоминицький, який представляє нову хвилю, але він зі середнього покоління, одначе і тут можна бачити розгублення. В Україні модернізм був заборонений томо починають його тепер як щось нове, але воно є повторенням того, що відбулося вже в інших країнах. На жаль, ми не вміємо предста-

вити світові свого мистецтва, показати свою літературу, фільми, театр, і не завжди все це уважають українським. Коли якийсь твір дістає премію, як наприклад, Параджанов за „Тіні забутих предків”, твір українського письменника, український сюжет, красив, представлено як російський, навіть не як советський. Як писали про Архипенка? — Американець, народжений в Росії. Чи не можна представити Катерину Білокур між світовими імпресіоністами? На думку Н. Білоцерківець, завданням діаспори є пропагувати серед американської мистецької еліти українське мистецтво. Не треба відштовхувати молодих людей — українців, які не говорять українською мовою. Треба влаштовувати зустрічі, конференції у двох мовах, де могли б читати свої вірші, які віддеркалюють стан, в якому тепер находиться Україна. Радість з проголошення незалежності проминула, а тепер прийшло якесь розчарування, песимізм.

Поетеса читає свої вірші, в яких відчувається сум і розгубленість.

З черги Оля Кириченко-Шуган і Вірліяна Ткач прочитали двома мовами поему „Травень”. Їхні справді мистецьке читання викликало у публіки захоплення.

Після виступів відкрито дискусію, яка розвинулася в дуже цікавий діалог. Ще довго присутні старалися поговорити з гостею на порушені нею теми. Звернено увагу на сказане поетесою, що „мова — це не єдина ознака українства”. Пояснювано, чому українська мова була і є так важливою поза межами України. Ми старалися тут передати її нашим дітям і внукам, що нам в більшості вдалося. Бо як би не було, наші гості з України не мали б тут до кого прийхати, бо не було б ні громадських, ні наукових товариств. Тому, не відштовхуючи тих, що не говорять українською мовою, стараємося за всяку ціну її зберегти.

Христя Навроцька

ВІДІЙШИЛ

● ВІД НАС ●

АННА СМІК член УНС Відд. 21-го Т-ва „Запорозька Січ” в Джансон Сіті, Н.Й. померла 5-го серпня 1994 року на 90-му році життя. Нар. 8-го листопада 1903 року в Польщі. Членом УНС стала 1946 року. Залишила у смутку синів — Волтера і Теодора та дочку Еліс С. Масляк. Похорон відбувся 8-го серпня 1994 року на укр. цвинтарі св. Івана в Джансон Сіті, Н.Й. Вічна їй Пам'ять!

Іван Бараник, секр.

РАССЕЛ КОЛІВ член УНС Відд. 237-го Т-ва Святого Духа в Честері, Па. помер 29-го липня 1994 на 71-му році життя. Членом УНС став 1941 року. Залишив у смутку дружину Доріс і трьох синів Рассела мол., Карла і Стефана. Похорон відбувся 3-го серпня 1994 року на цвинтарі Ловн Крофт в Піннауд, Па. Вічна йому Пам'ять!

Бетті Паньків, секр.

ІВАН СИП член УНС Відд. 2-го Т-ва св. Петра і Павла в Мт. Кармел, Па. помер 23-го жовтня 1994 року на 70-му році життя. Нар. 24-го вересня 1924 року в Маріон Гайтс, Па. Членом УНС став 1942 року. Залишив у смутку дружину Джин Енн, дочок Шарон Міллер, Дану Лакрессе, Марселло Глоуаку, Джоелен Сесіліану. Похорон відбувся 26-го жовтня 1994 року на цвинтарі Мт. Кармел в Мт. Кармел Тавнішп, Па. Вічна йому Пам'ять!

Моніка Писарчик, секр.

ГРИГОРІЙ БУРА член УНС Відд. 70-го Т-ва Український Прогресивний Клуб в Джерзі Сіті, Н.Дж. помер 29-го серпня 1994 року на 92-му році життя. Нар. 11-го травня 1902 року в Україні. Членом УНС став 1964 року. Залишив у смутку дружину Марію, дітей, внуків і правнуків. Похорон відбувся на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку, Н.Дж. Вічна йому Пам'ять!

Марія Рот, секр.

Наш частий...

(Закінчення зі стор. 1)

— Так, Фонд Сороса „Відродження” двічі допоміг фестивалеві саме в момент його становлення, коли така допомога була особливою потрібною. Згадана Вами розмова із Дж. Соросом переконала мене, що така допомога може бути постійною. А це вже може зробити доступними набагато більше можливостей. У всякому разі, з'явилось більше шансів переконати тих, хто не розуміє достатньо, що саме „Київ-Музик-Фест” одним із перших почав утверджувати і далі утверджує ідеї відкритого суспільства, демократії, свободи.

Серед важливих подій Карабиш називає ще одну:

— Приємною місією було для мене привітання ньюйоркського хору „Думка” з його 45-літтям. Своєю грамотою й щирі слова передали хоріві Міністерство Культури України, Всеукраїнська Музична Спілка, Національна хорова капеля „Думка”, Міжнародний музичний фестиваль „Київ-Музик-Фест”. На мою думку, це є досить вагомою підтримкою хору і визнанням його заслуг перед вітчизняною музичною культурою.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКІЛ!

* ПОСЛУГИ *

Roxolana Int'l Trade
79cLb
300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040
Tel: (201) 763-8778
Існують певні обмеження

ARKA Company
FURNITURE STORE
26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

СВЕТЕРИ, ВОВНЯНІ ХУСТИКИ, вишивані жіночі блузочки, виш. обрусси, подушки і т. п., кераміка, різьба в Ару! — ДЕШЕВО

* НА ПРОДАЖ *

ПРОДАЄТЬСЯ КВАРТИРА
у Львові, три кімнати, в гарній ділянці, постійно є вода.
Тел.: (718) 873-2315
(після 8-00 ввечора)

* ПРАЦЯ *

ПОШУКУЄМО
жінку-українку (може бути з дитиною) для опіки над хворим чи з легкого домашньої праці. Помешкання в дуже гарному місці, харч включений. Телефонувати з 9-00 год. ранку до 5-00 год. по пол. Тел.: (1518) 668-4901. Коли почуєте голос телефоністки скажіть: „екстеншен 110 (ван. ван. zero) пліз” (внутрішній телефон).

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО - директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ШИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тілоса Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

ЛІКИ ДЛЯ ВАШОЇ РОДИНИ НА УКРАЇНІ

посилає
українська фірма

HERITAGE VILLAGE PHARMACY

Висилаємо ліки також по цілій Америці за
найдешевшими цінами

Безплатний телефон

1-800-Rx UKRAINA
(1-800-798-5724)

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ —

універсальне джерело знань про Україну!

Це унікальне видання англійською мовою
збагатить будь-яку бібліотеку як приватну,
так і публічну.



Ціна:

Том 175.00 дол. (було 95 дол.)
Том 275.00 дол. (було 95 дол.)

За ДВА ТОМИ130.00 дол. (було 170.00 дол.)
*Плату за пересилку включено.

Замовлення просимо присилати разом з чеком або грошовим переказом на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

Мешканці Нью Джерзі підлягають 6%-му податку.